



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES**  
**CAMIONES**  
**TRACTORES**  
**MAQUINARIA**  
**COMPRA-VENTA**

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

TRACTORES Y MAQUINARIA para construcción aserraderos - ebanisterías imprentas - talleres mecánicos - usadas y nuevas vendemos.

Licenciado Juan de Dios Freer.  
Apdo. 3703 Tel. 22-88-86.

VENDO CARRO ZEPHIR (Ford Inglés) 1963. Perfectas condiciones. ₡ 7,500. Teléfono 21-31-52.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde **₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

## AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó.

Toyota Corona 1970  
Corolla

Cambie su viejo carro hoy en

**AUTO AGENCIA**  
y tómese 3 años para pagarlo.

Y... no se preocupe por el estacionamiento, contamos con parqueo propio

## AUTO AGENCIA

300 varas al Sur del Mercado Central. Contiguo a la Bomba La Castellana.

Teléfonos: 21-91-19  
21-48-52

### NO PAGUE CAPRICHOS

parqueo por horas o mensual. Precios módicos. Tel. 21-91-19. 300 varas al Sur del Mercado Central - contiguo a la Bomba La Castellana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961  
Peugeot 404 1964  
Peugeot 404 SW 1963

Peugeot SW Diesel 1967

40 meses para pagar.

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## AQUI SU

## VOLKSWAGEN

Volkswagen 1961  
Volkswagen 1962  
Volkswagen 1963  
Volkswagen 1964  
Volkswagen 1965

### RECONSTRUIDOS

OPORTUNIDAD

Volkswagen Fast Back 1966

COROLLA 1200 1969  
2 PUERTAS

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



### SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52. El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony	1969
Furgón Cony	1968
Pick-Up Cony	1968
Triciclo Dahiatsu	1968
Station Wagon Taunus	1956
Vespa 90 c.c.	1968
Vespa 150 c.c.	1964

## AUTO MAREL

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



**BEDFORD DIESEL J-6**  
4 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10019

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

James Bond

James Bond

por IAN FLEMING  
ILUSTRÓ JOHN McCLUSKY



SIENDO WINDSOR, ¿CREE QUE PUE- DO ESTAR IEMPA- REUTADA CON LA FAMILIA REAL?

POSIBLEMENTE. ¿DE QUÉ PARTE PROCEDE USTED?

MORECAMBE, EN LANCASHIRE... DE DONDE VIENEN LOS CAMARONES Y LAS AVES... MIS PADRES SE DEDICAN A ESO.

¿POR ESO COMES POLLO EN LAS COMIDAS?

¡NO, SI YO ODIABA EL POLLO! ERA ALÉRGICA A ÉL. DE SÓLO VERLO ME SALÍA UNA ERUPCIÓN. PERO EL CONDE ME HA CURADO TODO ESO.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MAQUINARIA
- COMPRA-VENTA

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas —mesa 48" x 36" 600 toneladas— casi nueva VENDO BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCION vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer. Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para banistería, aserraderos e imprentas.

ALQUILER DE JEEPS UNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS. TEL.: 21-23-32.

VENDO MACHIHEMBRODORA Yates 108 de 10" está trabajando, barata. Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en ₡ 62.000.00. Machihembradora Shoda 5 1/2" .... ₡ 32.000.00. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

EMBAJADA AMERICANA vende, libre de derechos, Chevrolet Chevelle Sedán, 1.968, 6 cilindros, muchas corrientes. Se recibirán ofertas en sobre sellado hasta el próximo lunes 27 de julio del año en curso, a las 15 hrs. La Embajada se reserva el derecho de escoger la oferta que más le convenga o rechazarlas todas.

EMBAJADA AMERICANA vende, libre de derechos, dos Jeeps Kaiser Wagoneer 1967. Se recibirán ofertas en sobre sellado hasta el lunes 3 de agosto de 1970. La Embajada se reserva el derecho de escoger la oferta que más le convenga o de rechazarlas todas.

¡Los insuperables

en

Costa Rica

VOLKSWAGEN

FORD MUSTANG

1965

10.000 KM. de  
Garantía escrita y.  
30 COMODOS MESES  
PARA CANCELARLO

CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de  
Acueductos y  
Alcantarillado  
SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al  
Oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN .....	1965
CHEVROLET - PICK UP .....	1965
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1962
CHEVROLET - SEDAN .....	1965
VOLKSWAGEN - PANEL .....	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON .....	1967
OPEL - SEDAN .....	1967
COROLLA - COUPE .....	1969
LITE STOUT - PICK-UP .....	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN .....	1965
SIMCA - SEDAN .....	1962
OPEL - SEDAN .....	1958
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1963
SIMCA - SEDAN .....	1960
OPEL - PANEL .....	1964
TOYOTA - LONA .....	1967
SUNBEAM - IMP. ....	1965

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

### IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para  
metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## NUEVAS GANGAS EN:

### ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



TAUNUS 4 PUERTAS .....	1.968
TAUNUS 4 PUERTAS .....	1.967
TAUNUS 4 PUERTAS .....	1.966
TAUNUS 4 PUERTAS .....	1.963
TAUNUS 4 PUERTAS .....	1.961
VOLKSWAGEN .....	1.964
VOLKSWAGEN .....	1.963
VOLKSWAGEN .....	1.961
RENAULT 4 PUERTAS .....	1.967
RENAULT 4 PUERTAS .....	1.966
RENAULT 4 PUERTAS .....	1.965
FIAT 850 2 PUERTAS .....	1.968
FIAT 850 2 PUERTAS .....	1.966
BUICK 4 PUERTAS .....	1.967
BUICK 4 PUERTAS .....	1.965
BUICK 4 PUERTAS .....	1.961

### ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



TODOS LOS DIAS  
125.000 PERSONAS  
LEEN LOS  
CLASIFICADOS...!

TRANSPLANTE  
SU INVERSION  
A  
LA PRENSA LIBRE



Modesty Daise

MODESTY BLAISE por PETER O'DONNELL



EN LA SALA DE ESPERA DEL HOSPITAL

¿SÓLO DIBO ESO, LA CHICA VA A VENIR?

Si... Eso ¿no le da algo?



NO SEY NADA... PARA ESPERABA QUE ME DIERA UNOS DETALLES SOBRE LOS PLANES DE UN ROBO A UN BANCO

¿QUE PLANES?



HERR BILKE ¿CREO?

¿HERRBILKE? ¡ENTONCES ESTÁS EN LIOS, RENÉ!



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES

### RAPIVENTAS

#### Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en mixto a 200 varas del Parque Central, buena renta. Vale ...  
¢ 1.000.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de OCA 8½ manzanas urbanizadas y rodeadas de carretera. Vale ¢ 4.75 vara cuadrada. Aproveche esta oportunidad.

Teléfono 21-03-75.

Ganga, Finca lechera 80 manzanas, 70 de pasto, en aparatos, galerón grande de ordeño, dos casas, planta eléctrica, 34 vacas finas en producción, 11 novillas. Vale ¢ 140.000.00. (ada bancaria). 270 botellas producción.

Teléfono 21-03-75.

2.000 manzanas inscritas y bien cercadas. 1.300 manzanas de potrero jaragua. Buena agua a 22 kms. de la Carretera Interamericana, con 500 cabezas de ganado y 50 bestias en su mayoría mular. Vale puerta cerrada ¢ 1.900.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de pasto, buenas aguas y gran parte de bajura. Vale ¢ 725.000.

Teléfono 21-03-75.

BAGACES en centro 100 manzanas todas de pasto y buena vegetación. Vale ¢ 80.000.00.

Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE, (UPALA) 650 manzanas con 120 manzanas de pasto. Hipoteca bancaria. Vale ...  
¢ 450.000.00.

Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás, Alajuela. 29 manzanas, 24 de café y el resto de caña. Promedio de fanegas por manzana 25. Vale ¢ 325.000.00.

Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café, 29 manzanas urbanizables. Promedio 25 ó 30 fanegas por manzana. Vale ¢ 22.000.00 cada manzana.

Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera producción se vende hasta con cuota ganadera o con parte de ganado para entregar, situada en CAÑAS, GUANACASTE a 20 kms. de la ciudad tiene una deuda a largo plazo.

Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con 12 kms. de costa y preciosas playas, con más de 2.000 manzanas mecanizables y en su mayoría mecanizada, una verdadera oportunidad.

Teléfono 21-03-75.

LA SUIZA DE TURRIALBA, 25 manzanas con 10 manzanas de café, 8 manzanas de caña y el resto de potrero. Vale ¢ 230.000.00. Se dan comodidades.

Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbanización Rohrmoser 40 manzanas para urbanizar a ¢ 8.00 vara cuadrada, se dan comodidades.

Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una manzana de terreno, piscina, campo de juegos, una casa colonial preciosa y amplia, donde se puede vivir con toda tranquilidad. Vale ¢ 500.000.

Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 manzanas con 250 de pasto, campo de aterrizaje, 170 vacas, 8 toros puros. Vale ¢ 1.500.000.

Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas con 45 de café, 20 de caña, resto potrero y montaña, terreno para ensanchar cultivos. Con deuda bancaria 16 años plazo. Buena cosecha futura. Vale ..  
¢ 500.000.00.

Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa playa, buena carretera, 2.675 manzanas con más de un 50% mecanizadas. Con gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones. Vale puerta cerrada ¢ 2.500.000.00.

Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas de pasto, buenas aguas y casa. Vale ¢ 425.000.00 contado.

Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE AGUA 5 finquitas aptas para quintas o granjas.

Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS, 250 manzanas centro de la población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale .....  
¢ 225.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SANTO DOMINGO, con línea férrea, 3 manzanas sembradas de café. Vale ¢ 110.000.00.

Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño, muy buenos precios y comodidades.

TIBAS 2 manzanas a ¢ 8.00 vara.

QUINTAS EN ALAJUELA, RIO SEGUNDO, LA GARITA, SAN ANTONIO DE BELEN, muy baratas y cómodas, a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

Teléfono 21-03-75.

### RAPIVENTAS

#### Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3.

Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD AL Sur Oeste de Escazú, nomina da El Naranjo. 10.000 varas cuadradas con un frente a calle de 177 varas. Se vende en lotes o en total. Entenderse con Gonzalo Hidalgo, Barrio La Cruz, 50 varas al Norte antes de llegar a La Cruz.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RESIDENCIALES frente a la plaza. Con 100 meses para pagar. Sin intereses. Teléfono .....  
21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colonos vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas.

Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61.82. Santa Ana-San José.

### TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28.82

VENDO LOTE EN MIRAFLORES, Guadalupe, 316 varas cuadradas. Precio rebajado si es al contado. Informes teléfono 22-49-12.

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD, centrada, 90% construido, aparente para oficinas o negocios, futuro comercial inmejorable, 500 varas del Mercado de Mayoreo, 460 varas cuadradas situada calle 14 av. 8-10. Precio según prima, saldo largo plazo, interés bancario. Informes teléfono 21-26-91.

EN CONDICIONES MUY VENTAJOSAS SE VENDE, DE BIDO A CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES, VALIOSA RESIDENCIA EN CERCANIAS DEL PARQUE BOLIVAR. MAS INFORMACION EN EL TELEFONO: 25-40-66.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

INVIERTE BIEN SU DINERO. Vendo lote esquinero de 955 varas cuadradas en Escazú. Precio muy bajo. Teléfono 21-44.61.

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde .....  
¢ 330.00.

OFICINA  
LIC. TEODORO MARTEN  
Tel. 25-28.82  
Apdo. 4128 San José

### VENDO

LOTES CONTIGUO  
LOS COLEGIOS SUR.  
MORAVIA.

Facilidades de pago.  
NFORMES Teléfono 21-52-70.

SE VENDE PULPERIA 300 vs. AL SUR DEL HIGUERON CASA Nº 115 Bº PINTO.

VENDEMOS EN MUY BUENAS condiciones de precio y pago un lote para construir el tuado frente al Club de Contabilistas en Desamparados; mide 1.680 varas cuadradas con 24 de ancho. Informes en la oficina 350 vs. al Oeste. Casa Amarilla. Eduardo Maroto Touret e hijos. Tel. 21-74-18.

## "OFICINA DE NEGOCIOS"

Compra y venta de propiedades, casas, lotes, fincas, negocios e hipotecas. Tel.: Oficina 22-57-27 — Habitación: 22-95-51 — Ap. 3755 — San José. 150 vs. al Norte de Radio Libertad. Nº 350.

CASA GRANDE SE VENDE: cinco dormitorios; cinco baños, cuarto servicio, sala, oficina, salón comedor 8x10 m., cocina, lavandería, porch, cochera dos carros, lote 1.000 varas. Barrio La Granja. ¢ 225.000.00. Facilidades. Teléfonos 25-53-14 y 21.53-09.

MOTIVO VIAJE ALQUILO casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. ¢ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

## RUBRO 3

ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Pasto La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

SE ALQUILA CUARTO A PERSONA SOLA. TELEFONO 21-37.28.

APARTAMENTO DE LUJO DISPONIBLE A PARTIR DEL 30 DE JUNIO, DAMOS EN ALQUILER A MATRIMONIO O PERSONA SOLA:

AMPLIO DORMITORIO, sala, comedor, cocina de azulejos con anaqueles, baño de lujo, cuarto de servicio con baño independiente, abundante agua caliente y fría, zonas verdes garaje, amplio patio.

De la CASCADA, carretera a Escazú, 300 vs. al norte y 100 vs. al Este, RESIDENCIAL PALERMO, más informes en el teléfono 22-57-29, de Radio Atenea, Horas de Oficina. Vale ¢ 550.00.

APARTAMENTOS AMUEBLADOS: se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios, cocina, dos baños, cuarto de servicio, cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332.

EN ESCAZU CENTRO SE alquila local comercial nuevo. Informes al Tel. 28-00.19.

ALQUILER DE JEEPS UNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS. TEL.: 21-23-32.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILA CUARTO A persona sola llamar al teléfono 21-37.28.

## RUBRO 4

PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

DINERO - PROPIEDADES - HIPOTECAS - OFICINA "MEMOACUNA" CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE TELEFONO 21-21.20 HABITACION 22-67-93.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

As Solar



BIEN... BIEN... ¿AÚN ESTÁ INCONSCIENTE, SR. SOLAR? ¡LE DI UN BUEN GOLPE!



¡LO LLEVARÉ JUNTO AL LAGO!



VOLVERÉ POR EL ALAMBRE Y LOS BLOQUES DE CEMENTO.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

Para cualquier eventualidad en préstamos inmediatos encontrará.

10 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

**PRESTAMOS INMEDIATOS**  
S. A.  
TELEFONO: 22-38-38

## DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera

Frente Embajada Americana  
**DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.**  
TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

Con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.

Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

**TELEFONOS:**  
San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 08;  
Cartago 51 00 75;  
Heredia 47 04 59.

**¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA.** ₡ 5.000.00, ₡ 10.000.00, ₡ 25.000.00 ₡ 50.000.00, ₡ 200.000.00, ₡ 500.000.00 o más? Evite las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital líquidas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenientes, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia líquida y la gran potencialidad de la Empresa.

Compre acciones de **OFOMECO**

con pacto de retroventa o sin él. Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMECO

**HIPOTECAS** a largo plazo en bonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgree 2º piso, Oficina N° 3

TELEFONO 21-03 75

## RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Salario ₡ 200. Tel 25-20-43.

NECESITO SEÑORITA PARA trabajar en club nocturno dentro del

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121. Nota: El apartado no es del anunciante.

**CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA** ofrece servicios Oreamuno.  
Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

**EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO** Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este. esquina N° 767.

**URGEN 5 SEÑORITAS PARA** modelo presentarse a la Pollera Colorada de la Librería Lehmann 50 vs. al Oeste y 50 vs. al norte horas de 7 a 8 p.m.

**EMPLEADA SERVICIO.** Barrio Escalante. 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

**EMPLEADA CASA BARRIO** Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

**NORTEAMERICANO VENDE** T.V. Panasonic - National 19" casi nuevo ₡ 1400. Tocadiscos stereo Magnavox ₡ 950. Percolador Presto, calentador de cuarto, utensilios de cocina, ropa, juguetes, Barrio Vargas Araya.  
Tel. 25-41-19.

**SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:**

Topógrafo con experiencia.  
Galvanizador con experiencia.  
Auxiliar de laboratorio con experiencia.

**NECESITAMOS:**

Agentes vendedores con experiencia, (salario base y comisión).  
Torneros con experiencia.  
Costureras industriales con experiencia en overloc y plana.  
Enderezadores con experiencia.  
Cajera con experiencia.  
Un pintor y enderezador con experiencia.  
Un ebanista con experiencia.

**PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.**

## RUBRO 6

**ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE**

**LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia.**

Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92  
**LECCIONES DE MATEMATICA y Química** para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

**LE GUSTARIA TOCAR GUITARRA?** Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

## Liceo Franco - Costarricense

Frente Hospital Niños  
Tel. 22 69-71.

Avisa la apertura de un **CURSO PREPARATORIO AUDIOVISUAL** en **FRANCES** para alumnos que deseen cursar el **SEXTO GRADO** de **PRIMARIA** en el año 1971 en este Liceo.

La inscripción de candidaturas está abierta en el local del Liceo.

Los interesados deberán presentar foto-copia de nota de **QUINTO GRADO** y dos fotografías.

El curso se iniciará el **lunes 3 de agosto.**

**PROFESOR MILTON ROSS.** ofrece sus servicios con **Organo Electrónico** para matrimonios, cumpleaños y todo evento social. Además recibe alumnos para piano, órgano y canto todos los días hábiles de 6 a.m. a 9 p.m. Dirección: Calle 5 entre Avdas. 5 y 7, casa N° 756. Panamerican 250 varas al Norte. Teléfono: 21-37-75.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

**PROFESORA ARGENTINA** homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los baños de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

**"EL CONSULTORIO VETERINARIO** Rivera Ltda. avisa a su estimable clientela que se ha trasladado definitivamente a su nuevo local situado 100 vs. al Norte del Puente de Tournón en el Barrio de Amón -costado Este de la Urbanización Tournón.- Teléfonos: 21.88-03 y 21 87-03. Ap. 82 a sus órdenes".

## RUBRO 8

**SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS**

**TALLER EL COMERCIO** Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62. Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

## "TRAJES TOÑO"

**TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ÚLTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL, TELAS Y CASIMIRES IMPORTADOS. CONFECCIONES DE LUJO TOÑO. NUEVO LOCAL 5ª AVENIDA, 100 VARAS ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.**

**VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS**  
TELEFONO 21-23-32

**TALLER "SAN BERNARDINO"** Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel  
Teléfono 22-92-96  
75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios se alquilan o se venden.

**Diversiones Deportivas Cortés**  
Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

## "SUS REPUESTOS"

como nuevos y a mitad de precio para enderezado en todo tipo de vehículos. Visite el Taller Alvarez 50 vs. al Sur de la Iglesia "La Dolorosa". Tel.: 21 57 84.

**VENDO MAQUINA ALISTAR** Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Palpería Fortuna.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos.  
Tel. 25-13-90 Apdo. 6222.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

## SASTRERIA LA RAPIDA CORRALES e HIJOS

Cada confección, una obra de arte. Trajes hechos a mano, para caballeros. Y lo general en el ramo con puntualidad y economía. 150 vs. al Sur de la Iglesia-Barrio Los Angeles.

**VENDO PRECIOSO CACHORRITO** pequinés, una máquina Pfaf, costado norte Casa de Refugio, casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la **Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda.** La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

**FABRICA LA RIVENSE** 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

## "BAZAR MURANO"

"Artículos para Primera Comunión. Adornos para queques de bodas (con sorpresas). Adornos para el BAR, con caja de música. Ventas por mayor y detalle. 175 vs. Sur del Colegio Sup. de Señoritas. Tel.: 21-39-71.

**SANDALIAS MAR... LAS MEJORES** que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores, para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle -Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez. 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles. Casa N° 1465.

## RELOJERO ARGENTINO



CALLE 3 AVE 16-18 CASA N° 1619

**Ex relojero de la joyería Rose Ltda.**

Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios.

Sin competencia!

**LIMPIEZA DE AUTOMATICO** ₡ 25.

**LIMPIEZA DE CALENDARIO** ₡ 18.

**LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE** ₡ 15.

Disfrute de una nueva sensación de bienestar

# CEREVIT

Acido Glutámico, Fosforo Organico y Vitaminas  
**TONICO NEURO-CEREBRAL**

Dr. Kildare



JIM, ME SENTO COMO SI RENACIERA.



HABLO DE NOSOTROS... SE QU TE AMO MUCHO.



SI... PERO DE LO SEDE'S SEO CAMBIAR PRONTO, DE CHIGUILLA IRMA... ASUSTADA A MU- SEGURO TER SENSATA.

NEW BALD 8-22



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## UNO, DOS Y...

# ¡THRIZ!

Y OLVIDESE DEL RESFRÍO  
LA GRIPE Y EL CATARRO



¡THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS

FERNANDO BALLAR ALVARADO, MAESTRO DE CEREMONIAS SE PONE A SUS GRATAS ORDENES. TEL. 25-25-72.

PARA BARES y RESTAURANTES RECIPIENTES BAÑO MARIA CON FACILIDADES DE PAGO. TELEFONO 22.50-25

OBESIDAD-DELGADEZ  
**SUPERGIMNASIO**  
CON  
BAÑOS SAUNA  
75VS.  
SUR PIPOLO PLAZA VIOUEZ

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

"JOYERIA Y RELOJERIA PACHECO"

Comunica a su estimable clientela su traslado al nuevo local en la 5ª Avenida - 50 vs. Este de las Compañías Eléctricas - José Manuel Pacheco. Tel.: 22-73-38.

## CREMA PARA EL CABELLO



Da VIDA y ESPLENDOR a su cabello. No es grasa, ni laca, ni goma, es una delicada crema vitalizadora.

Pídala en su farmacia o al Tel.: 21-06-61

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.  
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS, SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO Y PRESUPUESTO. HONRADEZ Y TRABAJO GARANTIZADO. LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON. TELEFONO: 22-77-17. 200 VARAS NORTE Y 50 ES. TE HOTEL EUROPA.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Teléfono 22 98 60.

ZINC USADO SE VENDE en varas al Oeste de la Sucursal del Banco de Costa Rica en Paseo de los Estudiantes. Casa 589. También dos ropers uno de tres cuerpos.

## LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



TROFEOS  
RELOJES

PLATONES  
LAPICEROS  
ANILLOS etc.

RECIBIO

### Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral  
Tel. 22-07-30 - Ap. 2606.

Optica HALABI

ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO. SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL EN SU OPTICA Y CONSULTORIO DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central  
Apartado 3897 - Teléfono 22-13-30

Sucursal en Cartago 125 vs. Norte Salón Paris.  
Teléfono 51-08-26 - Apartado 43

### HORARIO PARA MAÑANA SABADO

## 8:00 a. m. HASTA 8:00 p. m.

## O SEA TAMBIEN: ABIERTO AL MEDIODIA!

Muebles Aldor S.A. Banco Anglo Costarricense 2 cuadras este - Avenida Segunda - Edificio Delcore - Teléfonos: 21-02-15 - 21-29-68 22-82-14.



## muebles aldor s. a.

## SUPREMA CALIDAD Y ELEGANCIA

Julietta Jones



LES AGRADEZCO QUE HAYAN VENIDO... ¿QUÉ HAY DE NUEVO?

NADA NUEVO POR CASA... ¿TE HICISTE MUCHO DANO ESTA VEZ?

NO MUCHO, ME DUELEN UN POCO EL BRAZO Y LA PIERNA...

¿ES EL TERCER BIFTE, KOHAMA!

¿SI? PERDI LA CUENTA.



# San José de Noche

TELEFONO  
25 63 41

## EL VERSALLES

SABANILLA DE  
MONTES DE OCA

HOY FERIADO 8 P.M. EN ADELANTE

MAÑANA DOMINGO



### GIL VEGA

### ALVARO MORALES



ESTE CENTRO SOCIAL SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION Y EXIGE BUENA PRESENTACION.

Salga de San José, visite la vieja metrópoli romántica y señorial

### EL CITY GARDEN

LE OFRECE HOY SABADO SU AMBIENTE MUSICAL BAILABLE CON DISCOTECA

MAÑANA DOMINGO 8 A 11 P.M. GRANDIOSO BAILE CON

### LOS HICSOS

VIERNES PROXIMO

OTRO GRAN BAILE NUEVAMENTE AMENIZANDO LOS HICSOS

# RESTAURANT ALPINO

Costado sur de la antigua Universidad - Teléfono 22-49-50

TODAS LAS NOCHES

## MUSICA

SIN RECARGO  
Y LOS DOMINGOS  
De 1 a 8 P.M.

### Giubbe Rosse

Conjunto exclusivo al estilo de los grandes nights clubs internacionales

### E. Chaverri

 JUEVES - VIERNES  
SABADO y DOMINGOS

Conjunto electrónico siglo XXI

LUNES - MARTES  
Y MIERCOLES

LA NUESTRA  
LA ORIGINAL

### PIZZA ITALIANA

PARA SUS BODAS - FIESTAS - DESPEDIDAS - REUNIONES - Brindis especial

# € 9.80

POR PERSONA

# BOHIO ESPACIAL

### LA CAPSULA MUSICAL

abierto 2 P.M. CRUCE IPIS CORONADO

Disfrute nuestra  
FINA  
DISCOTECA  
EN UN  
AMBIENTE  
JAMAS  
SOÑADO

★  
San José  
de Noche  
★

# LAS CAÑAS

Su ambiente preferido  
con su Conjunto Bailable



**HOY SABADO 8 P.M. BAILE DE SORPRESAS CON ROCKOLA EN EL CENTRO TURISTICO EL GRAN PARQUEO**

SAN RAFAEL ABAJO DE DESAMPARADOS

PROXIMO SABADO 1º DE AGOSTO EL GRAN PARQUEO SE VISTE DE GALA CON UN GRAN BAILE DE 8 A 12 CON

**Hernán Sánchez**



Ambiente bailable todas las noches. Abierto de 2 p.m. en adelante. Platos típicos. Arroz con pollo. Chicharrones todos los días. Bar. Restaurant. Soda.

**RESTAURANT OASIS HO KON**

COCINA CHINA E INTERNACIONAL. MEJORES PRECIOS. SERVICIO DE BAR. FINA ATENCION DE SUS PROPIETARIOS. PASEO DE LOS ESTUDIANTES, FRENTE A TEGA. TEL.: 21-42-30

家酒江濠

BAR CLUB EL **MOLINO ROJO**

150 varas Sur Teatro Moderno.



ABRIMOS DIARIAMENTE A LAS 5 DE LA TARDE. DISFRUTE NUESTRO AMBIENTE TIPO NEOYORQUINO.

HOY Y TODAS LAS NOCHES DE LAS 9 EN ADELANTE PRESENTAMOS A:

**RUDY THOMPSON**



Y SUS COMETAS

—No se cobra derecho de entrada, de silla ni de mesa—

**HOTEL IRAZU**

Km. 3 Autopista a El Coco

Donde la gente de gusto se reúne a disfrutar de nuestro ambiente y a saborear nuestra afamada cocina.

**BAILE A PARTIR DE LAS 7 P. M.**

Reservaciones por el Teléfono 21 03 27.



Situado en Moravia frente Colegio Saint Francis.

**DRIVE INN CHAPULTEPEC**

PACO ZELEDON E HIJOS S. A.

Reservaciones Teléfonos: 2 5 3 9 1 2 y 2 2 3 9 8 8

ANUNCIA CON ORGULLO LA INAUGURACION DEL

**SALON AZTECA**

HOY SABADO 25 DE JULIO DIA DE LA ANEXION, decorado especialmente por el artista nacional CARLOS GUERRERO.

SALON SOCIAL EXCLUSIVO PARA FIESTAS FAMILIARES, TES, DESPEDIDAS, MATRIMONIOS, ETC.

Recuerde, **NO HAY ROCKOLA. DOS PARQUEOS.**

San José de Noche

RESTAURANT

**MANDARIN**

Abierto de 11 a.m. a 2 a.m.

75 varas al Este de la esquina Sur del Cine Metropolitan

El sabor exquisito de la auténtica cocina china lo disfrutará Ud. plenamente, dentro del ambiente oriental que le ofrece el categórico "Restaurant Mandarin".

TELEFONO 21-75-01

華文



# BONANZA

DRIVE INN - STEAK HOUSE

Autopista El Coco. Cruce San Antonio de Belén  
TELEFONO 47-09-67



BONANZA... un Drive Inn diferente, le ofrece hoy y todos los días, en el ambiente más distinguido y con un agradable fondo musical:

T'BONE BONANZA  
SIRLOIN CARTWRIGHT  
STEAK VAQUERO

Y todas las especialidades a la parrilla con carnes seleccionadas especialmente para usted.

Disfrute de su Cocktail o trago preferido con nuestras deliciosas bocas.



Abierto de 12 m. a 12 p.m.

Con la atención personal de su nuevo Administrador  
Javier Argüelles F.

# LAS HUACAS

PARA MUSICA BAILABLE  
Y AMBIENTE ROMANTICO

400 Metros Norte Escuela Nueva de Coronado

HOY SABADO  
Y MAÑANA  
DOMINGO  
DE 8 P.M.  
EN  
ADELANTE

BAILE Y DISFRUTE DEL AMBIENTE ACOGEDOR DE  
**RANCHO ALEGRE**

frente Aeropuerto El Coco  
con su conjunto exclusivo

GRUPO SHOW SUPER 6

COCINA INTERNACIONAL  
ESMERADO SERVICIO DE BAR  
ATENCION UNICA.

RESERVACIONES AL  
TELEFONO 41-08-86  
EXIGIMOS BUENA PRESENTACION.



★ San José de Noche ★

La boca del momento...

**¡CHULETA!...**

Y AHORA CON  
PISTA DE BAILE EN

**RAFA'S BAR**  
en Tibás

AMPLIO PARQUEO  
100 varas oeste de la Bomba Esso



# Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### PLAN DE CUATRO AÑOS PARA AUMENTO DE LOS MAESTROS.

El Ministerio de Educación Pública ha presentado a consideración del Ministerio de Hacienda, un plan regulador para el aumento gradual y conveniente a los maestros de todo el país. De acuerdo con lo estipulado en el programa en referencia el sistema de aumentos será el siguiente: En 1951 el aumento total para el fisco implicará la suma de ₡ 1.096.145,00; para el siguiente año de 1952 será de ₡ 1.154.986,28; en el 1953 ese aumento alcanzará la suma de ₡ 1.220.300,00 y finalmente en ... 1954 la misma será de ₡ 1.331.067,08, sumas que alcanzarán un total de ₡ 4.802.499,36.

### HACIENDA ESTUDIARA CUIDADOSAMENTE RAZON DEL PRESUPUESTO DE SEGURO.

Con motivo de la publicación del proyecto de Presupuesto de la Caja del Seguro Social, en los círculos oficiales se ha manifestado gran revuelo, muy especialmente en el Ministerio de Hacienda, organismo encargado de efectuar el estudio respectivo. La alarma proviene de que, tal como se presentan los datos en referencia, resulta que se invierte una fuerte suma, más del doble, en gastos para atender prestaciones a los asegurados. Es decir una cuestión invertida totalmente, contra todo principio administrativo según los entendidos y las leyes.

### EN DOS AÑOS ESTARA EN VIGENCIA LEY DE TRANSACCIONES INTERNACIONALES.

Con relación a la aplicación de la Ley de Transacciones Internacionales para el pago de la llamada presa por emisión inorgánica que está a cargo de los bancos del país y que pasa de los 35 millones de colones, se ha informado que por lo menos en dos años estará en vigencia la misma. Se indicó también, que en un término de 18 meses se espera cubrir la citada suma de débito fiscal a los bancos, pero conforme se ha ido aplicando dicha ley y se ha hecho el promedio de entradas por concepto del impuesto bancario, se establece ya un promedio de dos millones y medio de colones por mes para este fondo. De ser esta situación así llegará a los dos años y no a los 18 meses el lapso de vigencia de dicha ley.

## Internacionales

### ESTABLECIDO COMANDO DE NACIONES UNIDAS EN TOKIO.

El general Douglas Mc. Arthur, Comandante Supremo de las fuerzas de las Naciones Unidas en la guerra de Corea, anunció hoy que el comando de ese organismo, ha quedado establecido oficialmente en Tokio. Esta medida se ha efectuado de acuerdo con la resolución aprobada por el Consejo de Seguridad de la organización internacional, con el objeto de repeler la agresión comunista norcoreana a la Corea Meridional.

### \$2.051 MILLONES EN MATERIAL BELICO TIENE ESTADOS UNIDOS.

La Junta de Municiones ha informado que las existencias acumuladas por este país de materiales bélicos tienen un valor de \$2.051 millones, un poco más de la mitad del total que se había fijado poco antes de la guerra de Corea. El informe indica que, se violenten las compras a fin de que no vaya peligrosamente a aplazarse la acumulación de existencias adecuadas para hacer frente a cualquier contingencia.

### ESTADO MAYOR FELICITA A LOS COMBATIENTE.

El Estado Mayor Conjunto de los Estados Unidos, transmitió hoy un mensaje de felicitación y alentó a las tropas que están peleando en la península coreana. El mensaje enviado directamente desde Washington dice: "estamos orgullosos de los esfuerzos realizados por los tres servicios".

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-36

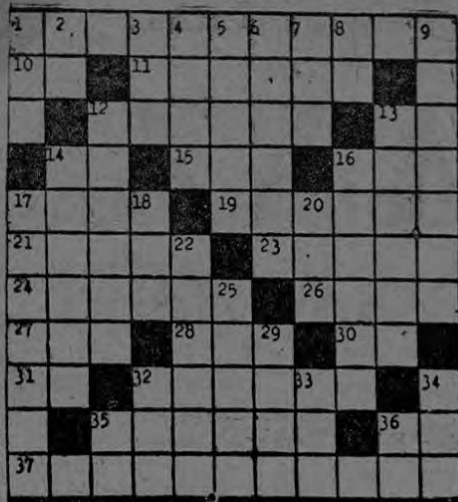
## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA.

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus  
problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Tierras de rastrojo (plural)
- 10—Existe
- 11—Vestido generalmente largo y vistoso
- 12—Señalaré a alguien lugar y momento para un encuentro
- 13—Iniciales de Año de Cristo
- 14—Trasladarse de un lugar a otro
- 15—En este sitio o lugar
- 16—Apócope de adónde
- 17—Estimes, quieras
- 19—Arbol de la familia de las betuláceas, de madera blanca
- 21—Nombre que en algunos países se da a los establecimientos de enseñanza
- 23—Recuerda, añora
- 24—Espanta, causa gran miedo
- 26—Tomar, agarrar
- 27—Apócope de casa
- 28—Manija, agarradera
- 30—Terminación de infinitivo
- 31—Abreviatura de ídem
- 32—Seda exterior del capullo
- 35—Revestir con cromo
- 36—Otorgué, concedí
- 37—Afeitábalos

### VERTICALES:

- 1—Aparejo de malla para cazar o pescar
- 2—Carta de la baraja señalada con el número uno
- 3—Partícula inseparable que significa tres
- 4—Desgarrada, quebrada
- 5—Que no deja pasar la luz (femenino)
- 6—Bebida que se hace con almibar claro y zumos refrescantes
- 7—Línea recta que pasa por el centro de un cuerpo y alrededor de la cual se supone que gira éste
- 8—Nota musical
- 9—Cortar las malezas de un bosque para despejar el terreno alrededor de los árboles mayores
- 12—Te haces mayor
- 13—Alegar, presentar pruebas o razones
- 14—Haced o procurad hacer exactamente lo que hace otro
- 16—Arrimar una cosa a otra
- 17—Poner lacia una cosa
- 18—Ente
- 20—Según la Biblia, la primera mujer
- 22—El que pronuncia un discurso en público
- 25—Tome para sí
- 29—Rey de Israel que casó con Jezabel
- 32—Archipiélago indomalayo
- 33—Guacamayo, ave trepadora
- 34—Flor heráldica
- 35—Iniciales de Cámara de Senadores
- 36—Nota de la escala musical

### SOLUCION A LA ANTERIOR



## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

### aries

21-iii/20-iv



Favorable: Es un día de movimiento y cambios repentinos. Urano presenta con grandes sorpresas. — Desfavorable: No debe dejar que le persuadan para enrolarse en asuntos que sabe le perjudican.

### tauro

21-iv/20-v



Favorable: Es importante que estos nativos lleven sus cosas en forma prudente, durante este día, para que eviten conflictos. — Desfavorable: No deje que la codicia se apodere de su ambición.

### géminis

21-v/21-vi



Favorable: Urano el planeta que influye en este fin, señala un día que será de recuerdo imperecedero; por acontecimientos. — Desfavorable: Las violencias pueden conducirle hacia el fracaso.

### cáncer

22-vi/22-vii



Favorable: Urano enfoca positivamente, indicando la posibilidad que soluciona problemas inmediatos. — Desfavorable: No es día apto para exponer cantidades de dinero en juegos de azar; evítelo.

### leo

23-vii/22-viii



Favorable: Es el momento apto para toda clase de investigación, de la que dependa aclarar asunto de sumo interés. — Desfavorable: Es importante que evite el exceso de gasto de fuerzas físicas.

### virgo

23-viii/22-ix



Favorable: Es el momento oportuno para que se exponga lo que haya venido organizado o planeando. Urano ayuda. — Desfavorable: El exceso de desconfianza, le puede conducir a cometer graves errores.

### libra

23-ix/22-x



Favorable: Buen día; Urano ayuda a la solución de los conflictos sentimentales. — Desfavorable: Inquietudes que le conducen hacia el error; es importante controle su imaginación.

### escorpio

23-x/22-xi



Favorable: Aproveche las influencias positivas de Urano para que exponga sus razones que le obligan a decir "sí". — Desfavorable: Tenga mucha calma si es usted conductor de vehículo alguno.

### sagitario

23-xi/21-xii



Favorable: Un día de sorpresas sobre todo en relación con el amor, es tiempo apto para reconciliación. — Desfavorable: Es importante que se abstenga de imponerse ante quienes le superan.

### capricornio

22-xii/20-i



Favorable: Acertadamente puede ser el reconocimiento a sus facultades, asimismo su pensamiento hacia los que le adversan. — Desfavorable: Nada de terquedades esas que ni en una sino en varias le han demostrado error.

### acuario

21-i/19-ii



Favorable: Imposiciones a su plan se aumentan, solo que aunque no lo crea, se han de gran beneficio para el futuro. — Desfavorable: Aunque esté muy seguro de su plan, positivo; deberá de posponerlo y no hablar de ellos.

### piscis

20-ii/20-iii



Favorable: No se abstenga de demostrar sus sentimientos o puntos de vista; al contrario reafirme su criterio. — Desfavorable: No deje que las ideas negativas le invadan, evádale a como haya lugar.



Programación para hoy  
Sábado 25 de Julio de 1970

- 3.15 Patrón de ajuste
- 3.30 Fábulas
- 4.00 A dibujar con Kokín, programa vivo
- 5.00 Programa del señor Presidente de la República Don José Figueres F.
- 6.00 Dodo
- 6.30 Flipper
- 7.00 Cheyenne
- 8.00 El Show de Carol Burnett, invitados; Nannette Febray y Trini López
- 9.00 Hechizada
- 9.30 A Roma con amor
- 10.00 Telecine "Joe Mebeth" con Paul Duglas, Ruth Roman.
- 11.30 Despedida  
Mañana a las 5 p.m., Gran repris de "Miss Universo 1970"

Programación para mañana  
Domingo 26 de Julio, 1970

- 4.15 Patrón de Ajuste
  - 4.30 Fábulas
  - 5.00 Miss Universo 1970 Repris
  - 7.00 Monstruos del Espacio
  - 7.30 La Hija del Gobernador
  - 8.00 El Show de Jerry Lewis Especial "El Nacimiento de una Isla". Un programa recomendado por la Dirección General de Artes y Letras
  - 9.30 Telecine "El Pasado Negro", con William Holden, Nina Foch, Lee J. Cobb
  - 11.00 Despedida
- CON PROYECCION NACIONAL

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

## Róger Barahona fué homenajeadado

En esta gráfica exclusiva de Te Veo-Te Oigo vemos al locutor Felo Ramírez entregando al Gerente del Sistema Radiofónico H.B., don Róger Barahona, una placa con memorativa del 25 Aniversario de la Empresa, a nombre de Producciones Deportivas "La Poderosa", mientras Jimmy Avendaño describe el acto. Con anterioridad don Franklin Sequeira (al fondo) había expresado elocuentes palabras sobre don Róger y la Empresa, anunciando a la vez la colocación de una medalla sobre el pecho del Sr. Barahona. Lo anterior tuvo lugar en el Costa Rica Tennis Club, durante la celebración de tan importante acontecimiento para todos los amigos de las emisoras Radio Reloj, Radio



Capital y Radio Exitos F.M., a los cuales LA PRENSA LIBRE guarda estimación y aprecio.

### CANAL 4

Sábado 25 de Julio de 1970

- 2:43 Presentación
- 3:15 Reflejos del mundo
- 3:30 Maca Promotions, Ltda.
- 4:00 Reflejos del mundo
- 4:15 Ritmo y juventud
- 5:00 Guardianes del espacio
- 6:00 Batman
- 7:00 Viaje al fondo del mar
- 8:00 Cita con la muerte
- 9:00 Aventureros del Mississippi
- 10:00 Reflejos del mundo
- 10:00 Despedida

Programación para el domingo

- 2:45 Arte y deporte
- 3:28 Presentación
- 3:30 Cine de la tarde
- 5:00 Estrellas de Chungalinga
- 6:00 Daktari
- 7:00 Cuentos de Hadas
- 8:00 Especiales
- 9:00 Cine de Terror
- 10:15 Despedida.

## Parece...

Parece... que cada boletín de noticias de Radio Monumental termina con un "vis tazo" al cielo para ver si llueve o no.



### SABADO 25

- 2.30 Scouts en Acción
- 3.00 Mundo Joven (vivo) Producción de Vicky y Pochola
- 3.30 Danza de Estrellas "Bodas sin Compromiso" Con Claudette Colbert, Fred MacMurray
- 5.00
- 5.30
- 6.00 Comando Aéreo
- 7.00 La Hora de Gala del I.N.S. "Coronel Custer" en la batalla que hizo historia
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 La Nueva Generación
- 10.00 Las Estrellas se Reúnen

### DOMINGO 26

- 3.15 Cine Dominical "Cacería de un Forastero". Con Henry Fonda, Anne Baxter, Michael Parks y Sal Mineo
- 5.00 Conciertos con Leonard Bernstein
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire Presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

Parece... que regresa de los E. U. Víctor Hugo Vargas y entonces ya la otra semana no estará Fndo. López en Telenoticias de Canal 7.



- 2.00 Base Ball de las Grandes Ligas
- 4.00 Nuestro mundo en Color
- 5.00 Niños y Fábulas
- 6.00 Astro Locos
- 7.00 Noticiero Deportivo
- 7.30 Las Grandes Noticias
- 8.00 Hollywood y Colores Presenta "El Show de Julie Andress"
- 9.00 Vaqueros
- 9.30 Expectación
- FINAL: Resumen Noticioso
- CANAL ONCE... UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA JULIO, SABADO 25, 1970

- 5.00 Cristóbal Colón
- 5.30 Niños y Fábulas
- 6.00 Astro Locos
- 7.00 Noticiero Deportivo
- 7.30 Las Grandes Noticias
- 8.00 Hollywood y Colores Presenta El Show de Andy Williams
- 9.00 Donna Reed
- 9.30 Teleobras Maestras
- 10.00 Alfred Hitchcock
- FINAL: Resumen Noticioso
- CANAL ONCE UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA, JULIO, DOMINGO 26, 1970



### CANAL 6

Programación para hoy  
Sábado 25 de Julio de 1970

- 1.15 Música
- 1.30 Ministerio de Educación Pública
- 2.00 Fábulas para adultos
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Comentarios del Lic. Gonzalo Facio sobre la venta de café a la Unión Soviética
- 4.30 Astro Loco
- 5.00 Chicos del Espacio
- 5.30 Beat Club
- 6.00 Los Gatedráticos del Ritmo
- 7.00 Tarzán el Hombre Mono en "Tarzán en Peligro" con Lex Barker, George Macredy
- 8.30 El Implacable Dawson
- 9.00 Carrousel Musical con la participación de Renata Sendel, Los Randal, Sonido 5
- 10.00 Cine Argentino "Lo que le pasó a Reynoso" con Enrique Muñño, Floren Delbene, Egle Martin
- 11.45 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Domingo 26 de Julio, 1970

- 10.15 Música
- 10.30 Misa Dominical programa vivo
- 11.00 Fábulas
- 11.30 Informe Científico
- 12.00 Entremeses Musicales
- 1.00 Fútbol Internacional Alemania vs. Bulgaria
- 3.00 Tarde de Toros Matadores: Efrén Adama, Alfonso Ramírez, Curro Mungía
- 5.00 Hondo
- 6.00 Saturnino
- 6.30 Sombrita
- 7.00 Hawaii Cinco 0
- 8.00 Centro Médico
- 9.00 Gran Gala "Nube de Verano" con Kenneth More, Kay Kendall, Dinah Sheridan
- 10.45 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

# NO ES VERDAD QUE EN EL JARDIN ORIENTAL

ocurriera nada anormal conforme algunos órganos de difusión por "un error involuntario" lo han informado.

LA ADMINISTRACION.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

UNIVERSIDAD DE  
COSTA RICA

TEATRO DE  
CAMARA DE  
BELLAS ARTES

presenta:

## LA DANZA MACABRA

de A. Strindberg

Ana Poltronieri  
Carlos Catania  
Alfredo Catania

con:

Olga Barrantes y  
Olga Cruz

Dirección:

Daniel Gallegos

HOY 8:15 p.m.

PRECIOS:

Particulares ₡ 10.00  
Estudiantes ₡ 5.00

Ciudad Universitaria  
"Rodrigo Facio".

## CENTRAL

A las 3 ..... ₡ 3.00  
A las 7 y 9 ..... ₡ 4.00

## LUX

6:30 y 8:30 ..... ₡ 3.00

¡CUANDO  
PASAN FRENTE  
A ELLA, LAS  
BEATAS SE  
PERSIGNAN,  
LAS  
SEÑORITAS SE  
RUBORIZAN  
Y A LOS  
HOMBRES SE  
LES PARALIZA  
EL CORAZÓN!  
¡MANGOS!



AMPARO  
RIVELLES  
ENRIQUE  
RAMBAL  
MAURA  
MONTI  
GILOA  
MIROS  
MALU  
REYES  
HECTOR  
LECHUGA



## LA CASA de las MUCHACHAS

A COLORES - con OSCAR  
ORTIZ DE PINEDO-OSCAR PULIDO-CAROLINA  
CORTAZAR - DIR. FERNANDO COFTES

## GUADALUPE

A las 8 ..... ₡ 2.50  
César Costa y Rosa M<sup>ª</sup> Vázquez en la comedia musical  
a colores...

AL FIN A SOLAS

## Lotería Popular

Sorteo N<sup>º</sup> 1.652 del Viernes 21  
de Julio de 1970

### PRIMER PREMIO

Serie 170 N<sup>º</sup> 16 con ..... ₡ 8.000  
N<sup>º</sup> 16 de otras series ₡ 1.600

### SEGUNDO PREMIO

Serie 148 N<sup>º</sup> 52 con ..... ₡ 4.000  
N<sup>º</sup> 52 de otras series ₡ 400.00

### TERCER PREMIO

Serie 111 N<sup>º</sup> 35 con ..... ₡ 2.400  
N<sup>º</sup> 35 de otras series ₡ 200.00

# ESPECTACULO EL SAMARA

Su Centro Social de mejor ambiente nacional

Santo Domingo. Tel.: 47.11-01

HOY, SU SABADO  
DE FIESTA MAS  
ALEGRE, DESDE  
LAS 3 P.M.

MAÑANA, DE 4 A 8 P.M. EL FANTASTICO CONJUNTO POP MAS  
FAMOSO DE LA CAPITAL:

## "LOS RUFOS"

## Bingo de las agradables sorpresas

por solo ₡ 10.00 el Ticket.

Viajes al exterior y valiosos otros obsequios. Dónde?

en el Colegio DON BOSCO.

La Granja — San Pedro, Zapote

Pasará Ud. un rato feliz el día Viernes 31 de Julio,  
a las 7 y 30 p.m.

Olvidese de todos los problemas — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

Hoy - 3 p.m. .... ₡ 4.00 — 7 y 9 p.m. .... ₡ 5.00

BRILLANTES PARA EL DESAYUNO

Una película Paramount en Eastmancolor.

Nuevo Hilton ; HOY!  
9:15 p.m. .... ₡ 4.00

EL CINE DE CATEGORIA

(Sólo mayores 21 años)

## LAS DULCES AMIGAS

Un filme de Claude Chabrol - Technicolor

## REX 3-7-9 ..... ₡ 4.00

Un inolvidable clásico del cine. La película ma-  
gistral del realizador de obras maestras: CHARLES  
CHAPLIN, y además el corto de Noel Black: SKATER  
DATER.

Charles  
Chaplin  
"El Circo de  
Charles Chaplin"  
("THE CIRCUS")

Escrita, Dirigida y Producida por  
CHARLES CHAPLIN  
Redistribuida por United Artists



## CAPRI

3-7-9 ..... ₡ 3.00

## CAPITOLIO

4-7:30 ..... ₡ 2.50

## EL IMPERIO DEL SOL

Christopher Plummer, Robert Shaw.

## ADELA

3-7-9 ..... ₡ 2.00

Con el corto EL SEÑOR SAPO, la obra de Walt Disney

## LA PRADERA DEL PASADO

## ZAIDA

8 ..... ₡ 2.00

Technicolor.

Robert Mitchum, Julie London

## TIERRA INOLVIDABLE

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche  
producen reacciones más fuertes que los que se  
ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad  
de Administración de Negocios de la Universi-  
dad de Harvard.

Viaje a México por solo ₡ 6.00 por semana, pida su  
Club al Tel. 25-21-80 o a nuestros agentes y prepare  
su viaje de vacaciones. EMPRESA JORGE LEON  
CASTRO E HIJO.

PRONTO! Bárbara Ferris, Harry Andrews

## "INOCENTE... PERO NO MUCHO"

PALACE IDEAL

3-7-9 ..... ₡ 3.00 6-8 ..... ₡ 2.00

Alan Scott, George Martin

## DOS HOMBRES VIOLENTOS

EN COLORES

## CALIFORNIA

4-6-8 ..... ₡ 5.00

(Inconveniente menores de 18 años)

SEGUNDO DIA de éxito arrollador! Triunfando clamo-  
rosamente la imponente joya romántica que reúne a las  
dos estrellas cinematográficas más cotizadas de ayer y hoy!

La película que encanta a las mujeres y hace pensar  
a los hombres!

El amor surge cuando menos se espera.



Aun cuando no nos pertenece.

COLUMBIA PICTURES presenta  
INGRID BERGMAN  
ANTHONY QUINN  
es una PRODUCCION STERLING  
SILLIPHANT-GUY GREEN

## Primavera en Otoño

FRITZ WEAVER-KATHERINE CRAWFORD

Stirling Silliphant - Samuel Muller - Brian Koppelman - Guy Green - Stirling Silliphant  
Color - Panavision

EN COLORES

## MODERNO

3 ₡ 2.00 — 7-9 ₡ 2.50  
(Prohib. menores 18)

George Peppard  
EL VERDUGO  
IMPLACABLE  
En colores

## RIO

8 ..... ₡ 2.00  
Mark Lester

EL NIÑO Y EL  
POTRO BLANCO  
En colores

DENTRO DE POCOS DIAS USTED Y SU FAMILIA DIS-  
FRUTARAN DEL NUEVO, LUJOSO Y CONFORTABLE LU-  
NETARIO DEL VARIEDADES.

No  
importa  
la moda...

«EL IBIS» tiene las novedades



PARA ESTE 13 DE AGOSTO DIA DE LA MADRE

**DIOLEN**

EN TEJIDO PLANO A

**₡37 YDA.**

LA TIENDA DE ARTICULOS DE CALIDAD  
Av. Central Tel. 21-68-83



# Abanico

Domingo 26 de Julio de 1970 — Número 79

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

*Mariamalia de Berrocal*  
DIRECTORA

*Mercedes Borrásé*  
EDITORA

## Secciones de Abanico:

- Nuestro Mundo
- Belleza
- Infantil
- Decoración
- La Mujer al Día
- Modas
- Apolo XX
- Saber vivir
- Recetas de Revista  
Femenina
- Etiqueta
- Cine

*¡Darme, darte, darnos, darse!  
No cerrar nunca las manos.  
No se agotarán las dichas,  
ni los besos, ni los años,  
si no las cierras.  
¿No sientes la gran riqueza de dar?  
La vida nos la ganamos siempre,  
entregándome, entregándote.  
Verdad de dos. M. B.*

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

# Rut Brandt Primera Dama de Berlín

Bonn está enamorada de Rut Brandt. Este hecho pude sentirlo ya en las primeras horas después de mi llegada. La mayoría de las personas con que hablo la alaban y algunos hasta se entusiasman por ella. Y el taxista que me lleva al monte Venus me declara:

Yo soy del CDU, pero también elegiría a esta mujer, ya que simplemente, es fantástica.

Cuando menciono a Rut Brandt lo de "simplemente es fantástica", ella, con gran modestia y timidez, me dice:

—Sí, la gente, realmente, me tiene mucha simpatía y esto me alegra, ya que facilita las cosas.

Nos sentamos en el salón de la casa, en el Kiefenweg número 12. Los Brandt viven aquí desde que Willy Brandt fue nombrado ministro del Exterior. Y permanecen aquí, a pesar de que ahora es canciller de la República Federal Alemana.

—Nos quedamos aquí porque, debido a la altura, el aire es muy saludable —dice Rut Brandt. De todas formas, no me hace falta que nos mudemos, porque soy muy perezosa, como usted sabrá —la doy fuego. Ahora me preguntará si he adoptado un nuevo estilo como esposa del canciller; ¿a que sí?

—Pues sí, ésta iba a ser, más o menos, mi pregunta.

Ella suspira.

—Todos han esperado ese cambio. Pero yo sigo siendo la misma persona. No puedo de pronto ser distinta y actuar de distinta manera. Al fin y al cabo, quien ha sido elegido canciller es mi marido y no yo —reflexiona un momento—. Naturalmente, hay algunas cosas...

—¿Qué es lo que hay?

—Buero, yo quisiera eliminar muchas formalidades y el aburrimiento, especialmente con ocasión de recepciones. Por favor, no me entienda mal. Tampoco me gusta el atuendo deportivo en estrenos de óperas. El protocolo hace falta y la etiqueta también...

## Hecha de menos el sentido del humor

Rut Brandt quiere también introducir otra clase de personas con ocasión de recepciones oficiales: pintores, gente del teatro, científicos, intelectuales, escritores, etcétera. Una clase con la que Erhard y Kiesinger nunca tuvieron demasiadas relaciones.

—Y además, me agrada que todo el mundo se tome un poco menos en serio. Esto de darse tanta importancia y esta insistencia en principios y esta falta de humor en todas partes; hay tan pocos que saben reírse de sí mismos. No va con mi carácter, creo que las mujeres somos algo distintas en este aspecto.

En este "nosotras las muje-

res" van incluidas "sus" amigas de Bonn: las señoras Ehmke, Ahlers y Von Guttenberg. La baronesa de Guttenberg es tá "del otro lado", ya que su marido, el barón de Guttenberg, es quien actualmente hace la posición más dura contra el marido de Rut Brandt.

—Es su trabajo y su deber, pero esto no quita para que yo tenga simpatía por la esposa de un adversario político. En nuestro círculo lo discutimos todo, pero de manera más razonable que los hombres. Nos acaloramos tanto y nunca llegamos a tomarlo a mal, no estamos de acuerdo.

## Algo que no hará nunca: un discurso

Si Rut Brandt odia algo, son los ataques que van contra la persona. Durante mucho tiempo no pudo sobreponerse a los ataques maliciosos contra Willy Brandt por su pasado.

—Cuando usted se encuentra con alguna de esas personas en una reunión, ¿no tendría ganas de decirles lo que piensa de ellos?

Con energía, aplasta su cigarrillo en el plato de estaño.

—Tiene usted razón. A veces me gustaría mucho hacerlo, pero luego no lo hago. Los rehuyo y me callo.

—"Tantos actos oficiales como sean necesarios y tanta vida familiar como sea posible", este el lema de la señora Brandt. Y también otro, exactamente: no hacer discursos.

—Se hacen tantos discursos y por gente que es mucho más inteligente que yo... Hay de sobra.

## Educar para la libertad

De sus tres hijos le quedan aún dos en casa; Matthias, de ocho años, y que aún está en la escuela elemental, en Bonn y Lars, de dieciocho años, que está en la Oberprima del colegio Nikolaus Cusanus, de Bad Godesberg, donde van los hijos de todos los diplomáticos y personalidades.

—Pedro, el mayor, un muchacho de veintidós años, está estudiando en la Universidad de Berlín y, de vez en cuando, ha conseguido titulares negativos en los periódicos por haber participado en demostraciones estudiantiles.

La señora Brandt no cree que hay algo mal en la educación de sus hijos. Ella da un valor distinto a palabras como "obediencia" y "tener respeto". Defiende el principio de dejar a un hijo tanta libertad como sea posible. Sólo así se podrá desarrollar toda la personalidad, cree Rut Brandt.

—No hay peligro si se ha formado antes una personalidad responsable.

Rut Brandt nos cuenta de las muchas cartas que recibe



No de las cartas de simple petición, sino de las que representan un verdadero problema. Una señora de ochenta y dos años escribe que su pensión es solo de \$ 50. Para poder pagar la habitación en que vive tiene que servir de asistente en una casa.

—Que esto sea posible en nuestro país me parece indignante.

—¿Habla usted al canciller de tales cartas?

—Naturalmente. Lo veo como un deber, un deber que es más satisfactorio que las meras representaciones. A lo mejor, mi marido puede ayudar en un caso u otro. Hace algún tiempo me dijo que no podía ocuparse de todo, pero hoy ya no piensa así. Creo que ha aprendido de mí. En el transcurso de los años se ha convencido de que cada uno como individuo es muy importante.

## El Canciller en casa

—¿Qué es lo que ha aprendido usted de Willy Brandt?

—Paciencia y mucha tolerancia.

Rut Brandt necesita esta paciencia. Especialmente cuando su marido vuelve a casa por las tardes, sobre las seis o seis y media. Entonces está muy cansado y agotado, y habla poco. Toman juntos un cóctel. Si su programa oficial lo permite, se sienta en su mesa de despacho y trabaja. Es poco razonable intentar retenerle, ya que sólo habría disgustos. De vez en cuando descansa ante la pan-

talla del televisor, y cuando el programa le aburre, se duerme algún rato.

Lo que preocupa a Rut Brandt es la salud de su esposo. Ella cree que abusa de sus fuerzas. Y no le hace caso, ni tampoco a sus médicos.

—Afortunadamente, tiene un sueño muy profundo, lo cual le ha salvado muchas veces. Y, desde hace poco, también se ha puesto a comer yoghurt, con lo cual cree que hace todo lo que puede por su salud.

## Gran lectora de la prensa

Como esposa del canciller de la República Federal Alemana, Rut Brandt tampoco ha aceptado la obligación de tener un programa fijo para el día. Duerme hasta despertarse y toma el desayuno en la cama. También estando en la cama se pone a leer los periódicos de la mañana.

Son nueve en total: "Welt", "Bild", "Frankfurter Rundschau", "NRZ", "Tagesspiegel", un periódico inglés y tres noruegos. Para esta lectura necesita más de una hora y después está mejor informada que su marido, según dice.

En general, le gusta mucho leer. No sólo los periódicos, sino también libros. ¿También libros políticos?

—Sólo si están bien escritos y son de interés palpitante. Para ser sincera, los de mi marido no pertenecen a esta clase.

## Lo que le molesta de su esposo

Rut Brandt habla alemán, inglés, noruego y comprende el sueco y el danés. Cuando la familia se reúne en casa también se habla noruego. Los Brandt lo hablan todos, incluyendo a Matthias.

—¿Se siente usted más noruega que alemana?

—Cuando me encuentro en mi patria, con mis amigos y parientes noruegos, entonces soy noruega. Pero también tengo entonces ganas de volver a Alemania, y me alegro mucho cuando emprendemos el viaje de regreso.

—¿Hay algo en su marido que le molesta a usted?

—Sí. No hay nada que le haga perder la calma. A veces, como si una hablase con una persona. Cuando, por ejemplo, le digo que el discurso que pronunció era horrible —porque a otros, los de mi familia, damos las cosas claras para ayudarlo, ya que nunca le diría la verdad—, jamás se enfada. Todo lo contrario; se pone a pensar cuál podría ser la forma para hacerlo mejor. Siempre permanece tranquilo e inalterable.

—¿Podría usted también imaginarse a su marido en otra profesión?

—Tanto que hasta tengo una profesión ideal para él: el director-jefe de un gran diario. Y yo escribiría para él. En la sección de relatos, naturalmente. Pero para todo esto ya no hay tiempo.

Doctor Fischer-Fabian

# Nuestro mundo



Compre cortinas "Listas"  
para instalar...!  
En sólo minutos!!

CON  
EL

**0%**

**DE DESCUENTOS**

EN NUESTRA VENTA  
DEL DIA DE LA MADRE

**"HAGALO USTED MISMA"**

**VARIEDAD**  
en calidades,  
colores  
y dibujos.



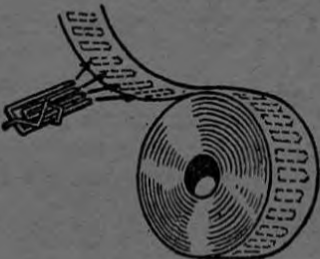
**TODA CLASE**  
de medidas  
"listas" STANDARD  
en largos y anchos.



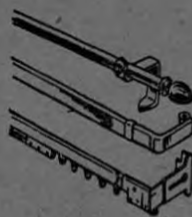
**IDEALES PARA**  
su casa, negocio,  
oficina o  
apartamentos.



**CORTADAS  
Y FORRADAS**  
con cinta  
para instalar  
los ganchos.




**HERRAJES**  
para toda  
clase  
de cortinas.




**TENEMOS  
CONFECCIONADAS**  
el tamaño y el tipo  
de cortina  
que Ud. necesita.



Ahora Ud. no necesita operarios, demoras, costosas instalaciones. En minutos usted misma puede instalar las famosas cortinas . Escoja su tamaño y tipo.

Venga, vea, admire y hoy mismo estrene las más preciosas cortinas, sin costo ni problema alguno!

**Confecciones Inmediatas**  
EN  
**CORTINAJES**

 21-80-80

al final de la Avenida Central



# Belleza después de los 40

## CUIDE SU APARIENCIA

Una señora dice: "Yo se que soy un poco haragana cuando se trata de cosas que me hagan lucir mejor. Recibí un shock cuando oí a mi hija de 16 años de edad decirle a su padre que yo lucía más vieja que él y que sin duda necesitaba algún "arreglo". ¿Qué debo hacer? Yo tengo 55 años y mi esposo es diez años mayor que yo. Estoy un poco gruesa. Nunca he usado cremas y lo-

ciones. Mi cabello está bueno y sano, pero encaneciéndose y esto no me asienta. ¿Debo teñírmelo?"

Creo que quizás su hija sabía que usted podía oír lo que ella dijo. De modo que tome cuenta y comience un programa de dieta y cuidado.

Compre algunas ropas nuevas y quizá debía de llevar con usted a su hija observadora. Vaya a un especialista del cabello para que se lo tiña y le haga un nuevo estilo de peina-

do. ¡Siga una dieta razonable y lucirá más joven. También se sentirá mejor.

Use cremas de limpieza y una buena calidad de agua de amamelis y aplíquese aceite cosmético.

Trate de usar un polvo para la cara en el color que haga juego con el tono de su piel y, naturalmente, use lápiz para labios.

¡Y usted se divertirá mirando su nueva imagen!

# Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

*La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cócted de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.*

*En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.*

*Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.*

*Es nuestro deseo de que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".*

## Lección 53

# Los accesorios

La mujer madura, y creo que todas las mujeres, deben usar accesorios que les dé esa apariencia de bien vestidas. El traje sencillo con accesorios adecuados y buen maquillaje pueden colocarla a usted en la categoría de moda. por ejemplo, un toque de violeta para la sombra de los ojos puede coordinarse hábilmente con un puñado de violetas en la línea del cuello o colocado en su cinturón, si su talle es delgado. Cuando use sombra violeta, mézclela con un poquito de sombra castaño, de lo contrario la violeta se vuelve un poquito rosácea. Y si le gusta el tema de violeta, use sus espejuelos con armaduras violeta.

Si su cabello es gris y le gusta así, use sombra plateada y pintese las uñas con esmalte plateado y use algunas cadenas plateadas o perlas de fantasía de tono plateado.

Si usted tuvo una vez el cabello rojo y ahora tiene un tinte de color, el verde es todavía su nota especial de color; use sombra verde para los ojos y guantes largos en verde o un par de sandalias verdes, con un vestido negro o uno estampado donde predomine el verde.

Si sus ojos son castaños y su cabello gris, use tonos ricos en castaño y mezcle sombra para los ojos en verde y castaño. Seleccione un lápiz de labios en los rojos más ricos. Use todos sus accesorios en tonos castaño.

La mujer que pasa de los cuarenta necesita de todos estos detalles. Y no me digan que debido a que usted usa espejuelos no puede usar sombra para los ojos. ¡Naturalmente que debe usarla! Da una apariencia encantadora detrás de los espejuelos.

Y mire esas armaduras más grandes en ellos. ¡Puede que le den una apariencia toda nueva!

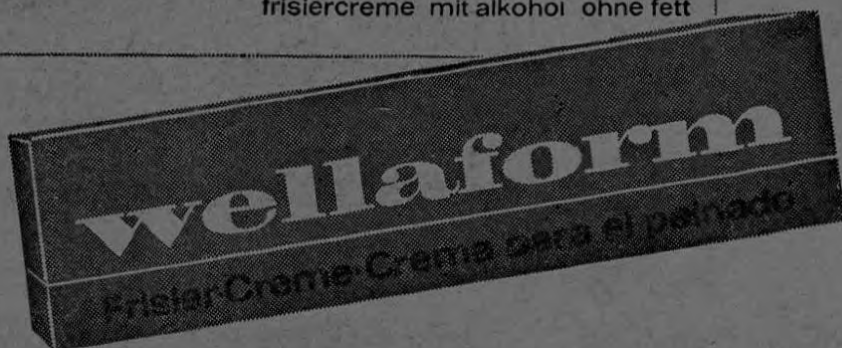
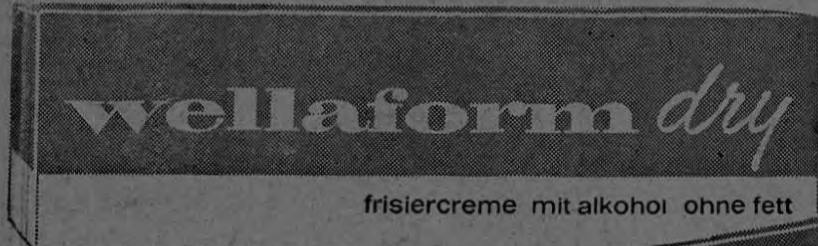


# Cabello atractivo... sano... acondicionado con



## wellaform

Crema acondicionadora WELLA



WELLAFORM cuida su cabello a la vez que lo acondiciona y le proporciona un brillo natural, además modela y conserva su peinado.

Use el tipo de WELLAFORM que más convenga a su cabello: para cabello grasoso y cabello normal.

WELLAFORM de WELLA cosmética capilar de fama mundial

Distribuidores exclusivos:



Teléfono 22-11-41 Apartado 3770

Avenida Central, Edificio Agulla de Oro.

Para  
**ELLA**



April  
Showers

TRES FRAGANCIAS  
APRIL SHOWERS  
GOLDEN MIMOSA  
PERSIAN LILAC



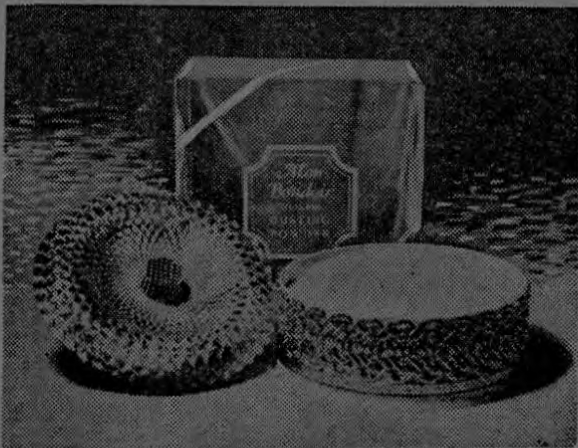
TALCO SPRAY  
PARA DESPUES DEL BAÑO



BELLO ESTUCHE DE TOCADOR (4PIEZAS)



COLONIA SPRAY MIST



TALCO CON MOTA ESTUCHE DE LUJO

April  
Showers



TALCO TRES FRAGANCIAS



COLONIA FRICCIONANTE



COLONIA SPRAY DE LUJO



DESODORANTE, JABONES  
Y COLONIA "MON BOUDOIR"

P U A S

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: WILLIAM A. MORENO LTDA.**

TELEFONO 21 25 88 — APARTADO 1049  
Edificio ALKA SELTZER AVENIDA 10, CALLE 5



Este peluquero y experto en belleza, utiliza cinta engomada para afirmar el cabello y crear un peinado delicado que complementa las líneas de la moda actual, basada en la época de 1930. NEA

## Ingredientes para ensalada en la belleza

Por Helen Hennessy

NUEVA YORK. —NEA.— No es un cocinero francés, ni

un glotón. Es peluquero y como le agrada llamarse es "barbero de las damas". Literalmente su conversación va mez-

clada con cosas como mayonesa, pepinos, vinagre de cidra, huevos, bicarbonato de soda, extracto de almendras y

jugo de limón.

No prepara platos deliciosos con los ingredientes que corrientemente mezcla en sus conversaciones, sino que los usa para tratamientos del cabello y cuando le devuelve a su cabello lo que él considera sus buenas condiciones, es bien probable que el "plato sabroso" sea usted.

Dice así: "Casi todo lo que usamos en el salón de belleza, puede comerse". Inclusive su champú es preparado con proteínas, que huelen a fram-buesas.

"Nunca usamos ninguna loción fijadora para el peinado, excepto una solución de 10 partes de agua por una de loción de almendras", dice este peluquero. "Además preferimos fijar el peinado con cinta engomada en lugar de usar pinzas. La cinta engomada elimina ese aspecto rígido y plástico".

Continúa: "Con productos naturales podemos mantener el cabello en buenas condiciones. La mayonesa es un tratamiento de proteínas. Contiene huevo. Después de aplicarla, colocamos toallas calientes". El vinagre de cidra se usa como enjuague después de lavar con el champú de proteínas.

Todo esto parece que fuera de las abuelas cuando eran jóvenes. Sin embargo procure que la familia no tome sus ingredientes de embellecimientos, para aliñar una ensalada.

## Consejos de belleza Lanolina en el cabello

Damas, veamos la utilidad. Cuando se duerme con los rizadores en el pelo, puede ser perjudicial. Los secadores pueden poner quebradizo el cabello, por lo tanto debe hacer una joven para evitar esas puntas vididas? Usted no puede pasearse con ese cabello suelto que ha perdido vida, ¿no es verdad? que sí puede hacer aplicarse aceite para pelo o lanolina en los extremos del cabello, a medida que se coloca los rizadores. La humedad le proporcionará un tratamiento en el cabello seco o lavado y le ayudará a que se evite cualquier daño en el futuro.

## Adquiera la magia de una sirena

Un experto en maquillaje presenta este modelo combinando el maquillaje apropiado, tomando en cuenta el estilo de la tela y adoptando los tonos del océano, para aplicarlo en los ojos de la modelo. El resultado final se creó usando tres matices de sombra sobre los ojos. Elíjase gris amatista, blanco nevado transparente y turquesa, celeste o verde. Aplíquese el color más profundo junto a los ojos y el más oscuro sobre el hueso de la ceja.



Agréguense algunas pestañas separadas por partes (gran novedad) en los párpados superiores e inferiores adornados con una pizca de rimel azul. El cabello va lavado y con zarcillos, para lograr la magia de una sirena. NEA

¿Ofende usted

con su  
presencia?

Muchas veces, no es impres-  
cindible andar mal vestido, su-  
cio o indecoroso para ofender  
con la presencia. Y es que el  
olfato, el más sutil de los sen-  
tidos, sufre a menudo por la  
proximidad de personas que  
aunque limpias y bien presen-  
tadas, no se dan cuenta o no  
previenen los malos olores que  
por enfermedad o alguna de-  
ficiencia padecen.

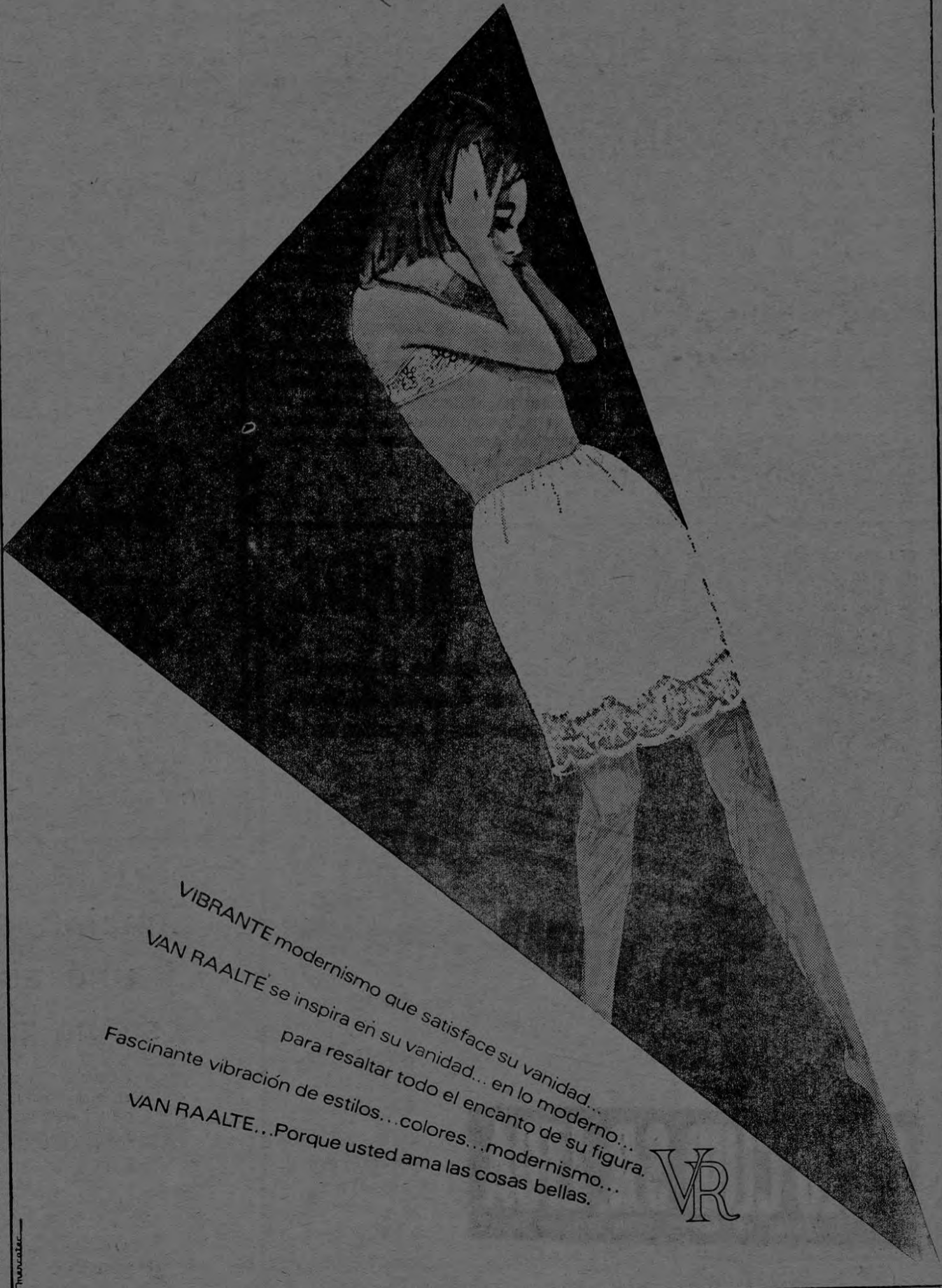
Muchas veces, uno mismo  
no se da cuenta de que tiene  
mal aliento, por ejemplo. Pe-  
ro, no hay que esperar que  
llegue alguien a decirnoslo,  
pues nadie se atreve... Creen  
que van a molestar a la per-  
sona y lo cierto es que es  
penoso que hagan tal obser-  
vación. Entonces, ¿cómo evi-  
tar tener mal aliento.

Primero, es necesario ase-  
gurarse de que el estómago  
funcione debidamente. Una per-  
sona que padece de estreñi-  
miento tiene más propensión  
a padecer de mal aliento que  
otra. Revise sus dientes pe-  
riódicamente, pues una caries  
le garantiza halitosis. Lávese  
sus dientes tantas veces co-  
mo sea necesario, pero nun-  
ca menos de tres al día. En-  
juáguese también con agua y  
una solución bactericida co-  
mo tantas que venden en las  
farmacias contra el mal alien-  
to.

Hecho esto, usted se senti-  
rá segura —dentro de lo po-  
sible— de no ofender con su  
aliento. Pero, por si acaso,  
una última advertencia. Pro-  
cure no acercarse demasiado  
a las personas al hablar. Hay  
gente que tiene la costumbre  
de conversar, casi pegando la  
cara a su interlocutor, como  
si eso le garantizara la aten-  
ción del otro. Además de fal-  
ta de educación, es muy ar-  
riesgado y causa muy mala  
impresión, tanto en la perso-  
na que lo escucha, que tiene  
que estar echándose para a-  
trás, como de los que están  
presentes en la escena.

No olvidar también que, so-  
bre todo para las personas de  
temperamento nervioso, el su-  
dor es más copioso cuando es  
tán en tensión. Si usted es  
de ese temperamento, utilice  
un desodorante muy activo y  
no olvide de tomar unas pas-  
tillitas de clorofila, que hacen  
que el sudor sea inodoro.

Van Raalte



VIBRANTE modernismo que satisface su vanidad...  
VAN RAALTE se inspira en su vanidad... en lo moderno...  
para resaltar todo el encanto de su figura.  
Fascinante vibración de estilos... colores... modernismo...  
VAN RAALTE... Porque usted ama las cosas bellas.

VR



## Fijada la fecha para la fiesta de entrega de premios del V Concurso Infantil de Abanico

Con suficiente anticipación informamos a nuestros queridos amiguitos que la Fiesta de Entrega de Premios del V Concurso Infantil de ABANICO, "Ejercicio de Fantasía", se llevará a cabo en las oficinas de nuestra redacción el VIERNES 14 DE AGOSTO.

El mejor dibujo de cada edad será premiado en esa ocasión con hermosos regalos, cortesía de INTEX, lo mejor en ropa de punto para niños, y la LIBRERÍA ACROPOLIS, una casa de confianza con lo mejor para sus hijos.

ABANICO agasajará a los ganadores y a las menciones honoríficas con una alegre fiesta, que a la vez servirá para intercambiar ideas sobre el Suplemento ABANICO y sobre la Página Infantil del mismo.

Como algunos de nuestros amiguitos distinguidos con premios y menciones viven en lugares alejados, les rogamos no olvidar la fecha a fin de que puedan organizar sin dificultad su traslado para que podamos atenderlos en la fiesta.

Mientras tanto, nuestro más cordial saludo para todos!

## V Concurso Infantil de Abanico

### GANADORES:

#### Menor participante:

María del Rocío Mora Rodríguez, de la Garita de Alajuela

#### Cuatro años:

María Emilia Soto Pacheco, de San Francisco de Dos Ríos

#### Cinco años:

Astrid Weigel Chaves, Barrio La Guaría, San José

#### Seis años:

Anabelle Gutiérrez, Heredia

#### Siete años:

Sandra Mayela Baltodano Abarca, Liberia, Guanacaste

#### Ocho años:

Javier Miranda Valverde, Hatillo

#### Nueve años:

Leonardo Solís Rodríguez, La Paulina

#### Diez años:

María del Pilar Angulo A., Guadalupe

#### Menciones honoríficas:

Eduardo Alberto Delgado Cruz, Katia Marcela Saborío Soto; Jeannette Arlin Escalante F., Abraham Benavides M., Manuel Enrique Vázquez Meléndez; María Rosa Rodríguez Madrigal; Ronald Alejandro Azofeifa Araya.

### Poesía Infantil

Canción de cuna:  
una estrella  
se ha perdido

Una estrella se ha perdido,  
en el cielo no aparece;  
en mi casa se ha metido  
y en tu cara resplandece.

Por las estrellas del cielo  
se rigen los marineros;  
yo me rijo por tus ojos  
que son dos claros luceros.

A la nana nanita  
nanita ea.  
A la nana, nanita,  
dormido queda.

## TODO PARA SUS NIÑOS



de todas las edades, tenemos la más grande variedad de muebles, cochecitos y juguetes de rueda.

Le ofrecemos el más atractivo y cómodo plan de pagos semanales.

**SIN PRIMA**

y con sorteos con sólo el número de la Lotería.



**CICLO CLUB S.R. LTDA.**

VENTAS EN ABONOS DESDE 1971

Avenida Central - Edificio Garnier, (frente a Musmanni)

TELEFONO 22-68-25.

# NUESTROS NIÑOS



## El niño y la televisión

Al pensar en los efectos de la televisión, es evidente que no bastaría comprobar que no hace daño, sino que hace falta saber también si ofrece aspectos positivos para merecer nuestro apoyo como medio de educar a los niños. El factor que más nos puede interesar es el total de tiempo que pasan los niños frente del aparato de televisión.

Normalmente, un niño prefiere los programas "popula-

res", "westerns", "crímenes", etc., los cuales son considerados de poca calidad estética y es obvio que los niños suelen pasar bastante tiempo libre viéndolos sin aprovechamiento. Por otra parte los niños asimilan muy poca información, aunque se trate de un programa educativo, pues se para rápidamente de un programa a otro y no hay tiempo para pensar o reflexionar.

Si los padres ven que los



niños están utilizando la televisión nada más que como distracción y diversión, deben ayudarlos no sólo a reconocer cuáles son los programas de poca categoría y por qué, sino también cómo apreciar otros.

¿Cuál sería entonces una actitud positiva de parte de los padres? En primer lugar asegurarse de que la televisión no está enchufada toda la tar-

de. Procurar que haya una habitación aparte donde se la coloque. Así la vida normal de la familia puede continuar sin peligro.

Luego, cada niño podrá elegir por su cuenta los programas que quiera ver, de acuerdo con el número concreto de horas a la semana, pensados por él y sus padres juntos.

De este modo los padres pueden utilizar la televisión

como medio de abrir los horizontes creativos de los niños. Ver una historia de aventuras que les gusta, es el momento de contarles que este mismo autor ha escrito varias más que pueden leer.

Al acabar el programa es el momento de apagar la televisión y hablar. Según la edad de los niños se pueden desarrollar distintas capacidades haciendo preguntas tales como:

¿Hemos aprendido algo nuevo de este programa?

¿Nos ha hecho la vida más interesante?

¿Nos ha contado toda la verdad?

¿Han pensado en divertirse o algo más?

¿Han elegido bien la materia?

¿Qué propósitos tenía este programa?

Resumiendo, el gran peligro de la televisión es que los niños pasan mucho tiempo con ella. Por ello, debemos hacerles seleccionar los programas que quieren ver y cuando son mayores, utilizar los programas como base a un cambio de impresiones en la familia.

¿Verdad qué son graciosos?  
Sus pijamitas y ropa interior son

*Intex*



## Embellendiendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533. Ciudad.

Sra.

Amalia de Meltzer

Estimada señora:

La saludamos muy cordialmente y la felicitamos por sus buenos consejos.

Yo y mi hermana o mi hermana y yo, compartimos nuestro cuarto, del cual adjunto le enviamos un pequeño plano. Quisiéramos que usted nos aconsejara cómo hacerlo más acogedor y un poco moderno. Mi hermana es mayor que yo, pero más o menos tenemos los mismos gustos. El cuarto es de color rosado, pero un rosado tirando a rojo, como un carmesí; la puerta es de color beige amarillo y en la ventana, que es amplia y da a la calle, pues está en el alto, tenemos una persiana y una cortina crema de encaje.

Le rogamos también nos aconseje cómo hacer unos almohadones para los muebles, que son tapiza-

dos en color rojo encendido y son, tanto el sofá como los sillones sin brazos.

Agradeciéndole su contestación, atentamente

Graciela y Mary Bejarano

Respuesta:

Los colores que actualmente tienen me parecen un poco fuertes y para neutralizarlos les aconsejaría cambiar el color de sus cortinas por un tono gris claro.

Los cojines para el sofá podrían ser en tonos de gris, blanco y negro.

Si fuere posible les recomendaría guardar la zapatera dentro del closet o ropero para que no esté a la vista. El radio quedaría mejor colocado en la pared norte, al otro lado de la cama.

Sra.

Amalia de Meltzer

Página "Embellendiendo su hogar"

Distinguida señora:

En primer lugar me permito felicitarla por los magníficos consejos que usted da en su página, y al mismo tiempo pedirle a usted consejo sobre lo siguiente:

Vivimos en un pequeño apartamento, el cual es de alto, teniendo abajo un garaje; resulta que el gajare ha sido eliminado y se ha puesto en donde antes estaba el portón, una fachada de casa, quedando el garaje que es bastante grande, 7 metros de largo, 4 metros de ancho, por dos y medio de alto. El piso es de cemento y no podemos ponerle terrazo por el momento; quisiéramos que nos aconsejara qué poner en él. Nos gustaría que fuera algo acogedor, pero que no salga demasiado caro. El garaje, o lo que era garaje, está pintado en verde mar y tiene al frente una ventana, a la que le hemos puesto unas cortinas verde más claro; la puerta a una distancia de metro y medio, están las escalas grande, de formica café oscuro y al entrar, como leras que dan a nuestra vivienda. Tenemos la idea de bajar el escritorio y la biblioteca. Qué le parece? Esperamos sus sabios consejos con la anticipación de nuestras gracias.

La saludamos atentamente.

Eugenia y Victoria Cordero

Respuesta:

Si es que desean transformar lo que antes era un garaje en un cuarto de estudio y de estar, estaría perfectamente bien que colocaran allí el escritorio y la biblioteca.

Por lo visto el salón les ha quedado bastante amplio, así que podrían poner allí un sofá con algunos silloncitos y unas mesitas —tocadiscos, televisor.

Para hacer más acogedor su piso de cemento, sería bueno cubrirlo con una alfombra grande o varias pequeñas. Si esto les resulta todavía caro a su presupuesto, podrían cubrirlo con linóleo.

## El color en la cocina

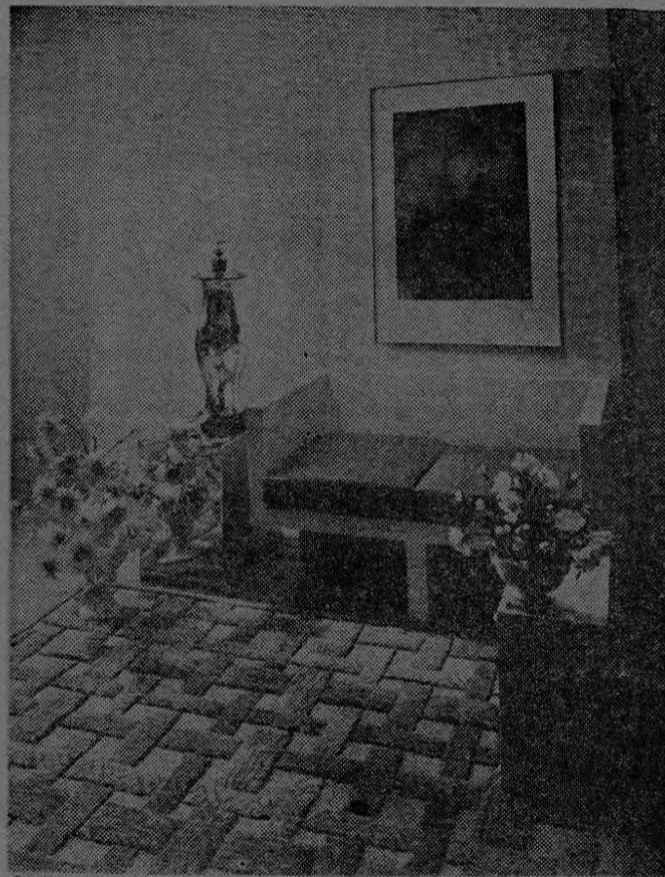
La cocina toda en blanco, que hacía furor hace algunos años y que más parecía un quirófano o un laboratorio, está pasando de moda. El color empezó trepando por las paredes, instalándose en los armarios, conquistando a los fabricantes de baterías de cocina, y ahora a conquistado plenamente a las amas de casa, que se empeñan en salpicar colores aquí y allá, en forma de limpiónes, coge-ollas, pequeños cuadros, macetas... con afán de llenar el ambiente de vivacidad y optimismo.

Está probado que el color que nos rodea tiene una influencia notable sobre nuestra moral y con frecuencia, incluso, sobre nuestro físico. Trabajar en una habitación alegre es menos fatigoso que en una pieza triste y deprimente.

Si está rodeada de paredes o elementos pintados en verde pálido, amarillo o azul celeste, se tendrá una acusada tendencia a ver la vida "en rosa". No todo el mundo puede tener al momento una nueva cocina de aspecto novedoso y alegre, pero son muchas las personas que están en posibilidades de repintar las paredes de la cocina e incluso los muebles de la misma. Unos botes de pintura de la mejor calidad, manos a la obra, y ya se habrá conseguido un cambio en el ambiente.

Unas cortinitas en color contrastante con el de las paredes, una silla cómoda con el asiento recubierto de material plástico en tono armonizante, algún búcaro de cerámica o flores, darán el gusto de trabajar en tan deliciosa estancia.

Maria Angeles.—



## Un rincón para leer

Por Genevieve Meyer

Aunque la televisión puede que domine la escena en un hogar, muchos de nosotros en contramos todavía gran placer, descanso y estímulo en ese viejo pasatiempo, leer.

Este es un hecho olvidado a menudo en el diseño y decoración del hogar. Las revistas nos demuestran cómo planear centros de entretenimiento

atractivos y adaptables, donde y cómo colocar el equipo estereofónico y televisiones en las habitaciones así como convertir estas áreas en lugares gratos para vivir. No obstante, a pesar de todo apego a la televisión, muchos todavía preferimos pasar nuestros momentos libres leyendo un buen libro. Y no hay razón porque el lector ávido

Usted puede crear un rincón para leer cómodo en cualquier parte del hogar.

no deba tener un lugar donde puede hacerlo cómodamente.

No importa lo grande o pequeña que sea la casa, se puede establecer un rincón para leer en cualquier habitación.

Puede ser un área del dormitorio, una habitación de familia o un desván. Si no hay una habitación para descansar y el dormitorio es demasiado pequeño, entonces un rincón para leer que sirva también como área de conversación puede arreglarse en la sala.

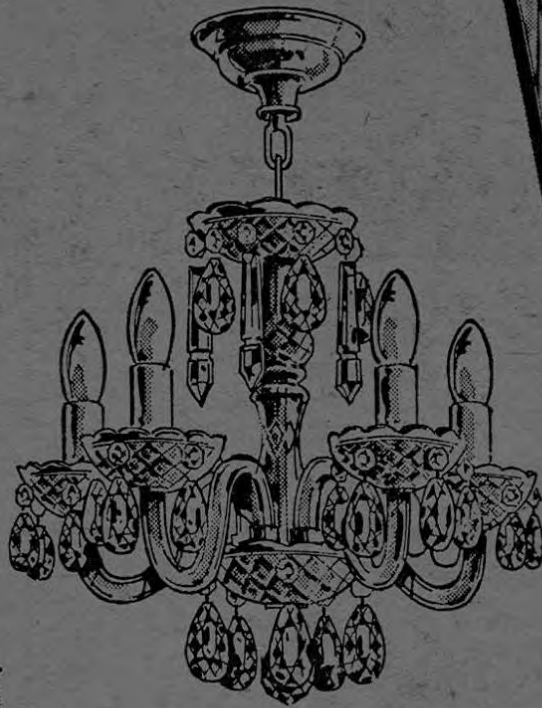
Las habitaciones de los niños deben incluir también alguna especie de rincón para leer.

Aunque a muchos niños les gusta leer y estudiar en sus escritorios o en sus camas, se puede incluir una silla cómoda, si el espacio lo permite.

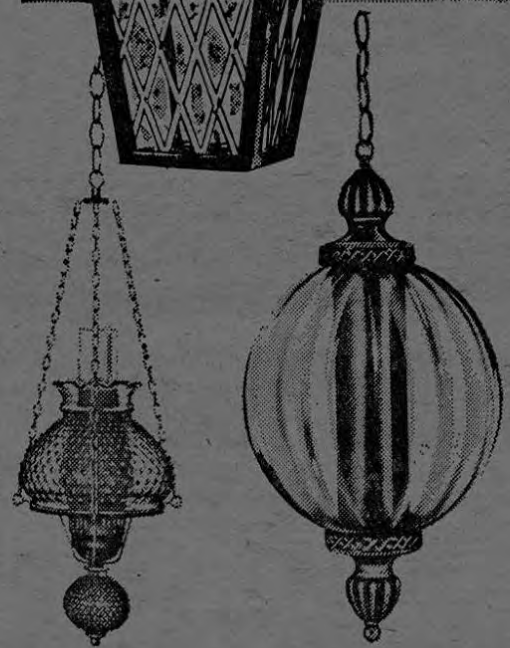
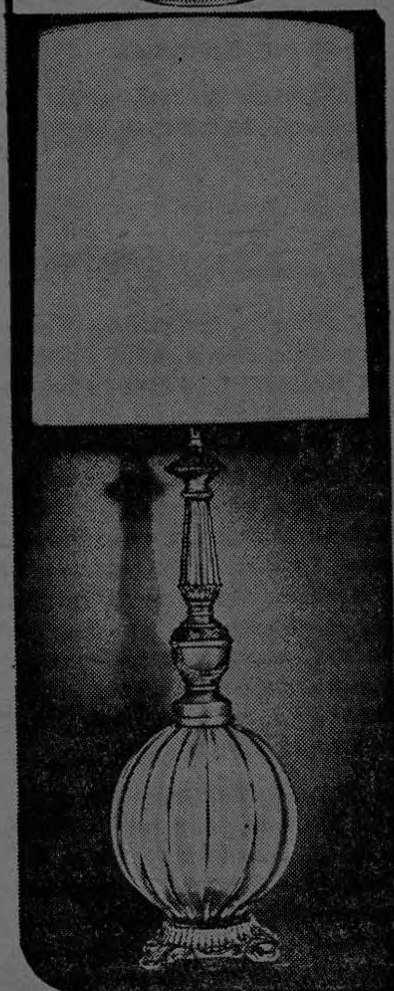
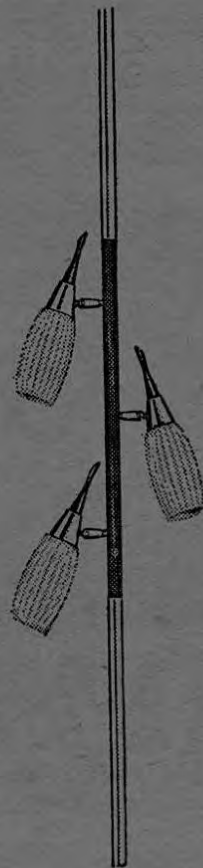
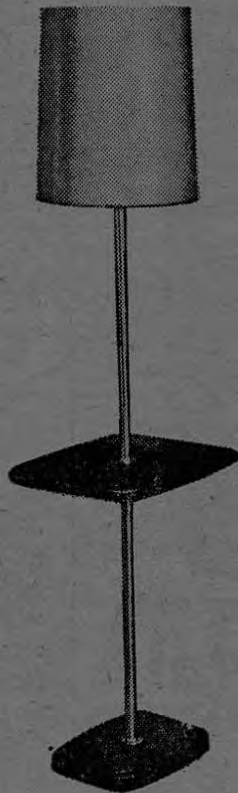
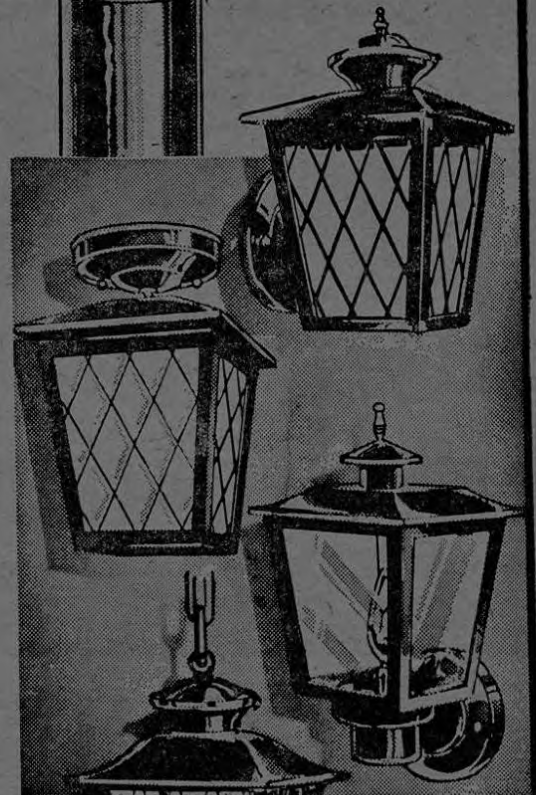
Deje que su rincón para leer sea determinado por el estilo de la habitación, la cantidad de espacio disponible y los otros propósitos que usted desee. En el dormitorio, un rincón para leer puede consistir de una silla cómoda y un sofá-cama.

El alumbrado apropiado es de mayor consideración en el arreglo de tal área. Este puede ser una lámpara sobre una mesa cercana, una de pie o colgante. Si es posible, el área para leer puede colocarse frente o cerca de una ventana para aprovecharse de la luz natural durante las horas del día. Otra sugerencia: Trate de incluir una mesita para guardar el material corriente de lectura y libros para leer al momento separados de la biblioteca del hogar.

# El mayor surtido en maravillosas lámparas



En los más modernos  
y variados diseños  
de pie, de mesa,  
de pared y colgantes.



adquíralas en

**PANATRA**

50 varas al Sur de la Iglesia del Carmen  
y en el Paseo Colón  
TELS: 21-70-44 — 21-72-44

# Francoise Gilot y el doctor Salk

El romance que apareció en los titulares so-  
baba como el tipo de acertijo ideal para con-  
fundir a los participantes de un juego de socie-  
dad. Sin embargo, no era más que la verdad:  
se trataba de la futura boda del doctor Jonas  
Salk, de 55 años de edad, famoso descubridor  
de la vacuna Salk, con Francoise Gilot, de 48  
años, la más conocida de las compañeras de  
Pablo Picasso.

Durante la década de los años 1945-1955,  
cuando el doctor Salk dirigía la investigación  
que permitiría inmunizar a millones de niños  
contra la poliomielitis, Francoise vivió en Pi-  
casso en París y Cannes. Esta belleza morena,  
de ojos verdes, le dio al maestro dos hijos, y  
escribió una biografía titulada "Vida con Pi-  
casso", cuya publicación Picasso trató inútil-  
mente de evitar.

Francoise y el doctor Salk se conocieron el  
año pasado, cuando ella visitaba a una amiga  
francesa cuyo marido trabajaba par el Insti-  
tuto Salk de Estudios Biológicos en La Jolla,  
California. Salk, hombre que anteriormente ha-  
bía vivido un poco recluso, estaba llevando  
una vida social más activa desde la ruptura de  
su matrimonio, que terminó en divorcio. Des-  
de acompañando a una rubia divorciada. Luego  
pues se le había visto varias veces en La Jo-  
conoció a Francoise en una cena de sociedad,  
y la atracción que sintió por ella le llevó rá-

pidamente a cortejarla. Un amigo de ambos  
comentó: "Ella es una mujer muy estable y  
profunda, es un ser humano encantador, lo mis-  
mo que Jonas".

Francoise, que además de haber sido obje-  
to de numerosos cuadros de Picasso, es tam-  
bién artista, vive en los alrededores de París  
con su hija Paloma Picasso, que actualmente  
cuenta 21 años. Su hijo Claude Picasso, de 23  
años, es fotógrafo independiente en Nueva York.  
"Mi madre viene con frecuencia, pero última-  
mente comenzó a venir un poco más a menu-  
do", comentó él cuando los reporteros trataron  
de sonsacarle algo sobre el progreso del ro-  
mance. Su madre y el doctor Salk estaban en  
Nueva York cuando se empezó a tumorear la  
noticia de su boda, y Claude les hizo fotos pa-  
ra publicarlas. Pero se tomó a broma la noti-  
cia de que el doctor hubiera salido corriendo  
en busca de una botella de champaña para  
brindar con su futura esposa, al enterarse de  
que la periodista Suzy Knickerbocher descu-  
brió el secreto de su compromiso. Claude dijo:  
"Si acaso, tomarían somníferos. Les molestó  
un poco que se conociera la noticia", en cual-  
quier caso, Francoise y el doctor Salk evitaron  
encontrarse con la prensa en Manhattan, y vol-  
vieron rápidamente a París para preparar la  
boda que tendrá lugar el mes próximo.

# La mujer al día



## Alquiler de maridos

BORIS sabe con qué sueñan las jóvenes de Moscú; con 18 metros cuadrados bajo techo. Boris, convertido en hombre de negocios clandestino, explota este sueño para realizar el suyo, que es poseer un automóvil. El vehículo cuesta cinco mil rublos y su tarifa de "marido en alquiler" es de quinientos. Cuando llegue a la décima esposa, Boris podrá sentarse al volante.

Su última "prometida", Tania, una muchacha morena de veintitrés años, ha explicado a Harry Trimbom, periodista del diario "Los Angeles Times", el sentido de la operación. El código de la vivienda que rige en la capital soviética es riguroso: da a cada habitante 9 metros cuadrados de espacio vital.

Tania vive actualmente con sus padres y su hermana, lo que equivale a una vivienda de 36 metros cuadrados. Pero Tania quiere disponer de su propio apartamento y eso sólo puede conseguirlo mediante el matrimonio. No importa que se consuma o no.

En consecuencia, ha escogido a Boris, en nombre de una filosofía que no es la de la contestación sino la de la adaptación: "Creo —dice la muchacha— que cada uno debe aprender a vivir bajo el régimen político de su país. Siempre hay medios de hacer más agradable la situación".

Estas palabras equivalen a decir que incluso en las sociedades más rígidas existen rendijas. Basta con localizarlas para procurarse un pequeño confort.

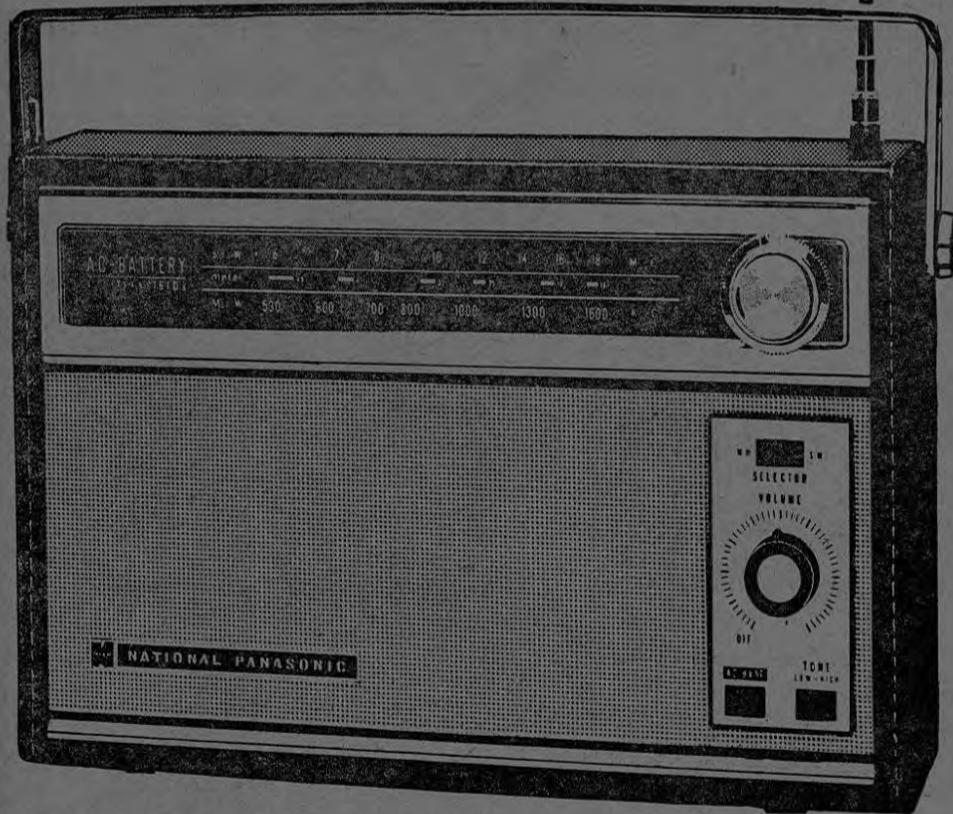
En la URSS es tan fácil casarse como divorciarse. Deshacer una unión no cuesta más de 10 rublos sin riesgo de perder el apartamento.

## ¿Oswald actuó solo?

HACE seis años, la Comisión Warren decidió que "no podía hacer ninguna determinación definida" sobre los motivos que tuvo LEE HARVEY OSWALD para matar a John F. Kennedy. Ahora se ha publicado acerca del asesinato un nuevo y amplio estudio en el que se afirma que Oswald no era ningún desarraigado fuera de sus cabales ni formó parte de una amplia conspiración. Era, por el contrario, un calculador y astuto asesino político que esperaba convertirse en héroe de la revolución cubana. La obra, de 622 páginas y titulada "El asesinato de John F. Kennedy: Sus razones", ha sido escrita por Albert H. Newman, ex director de "The Reporter Magazine". Newman está de acuerdo con el informe Warren en que Oswald obró solo. Pero opone fuertes objeciones a muchos de los métodos y conclusiones de la comisión, como la idea de que el único objetivo de Oswald era Kennedy.

Dice Newman que, después de derribar a tiros al Presidente, Oswald se lanzó a otra acción criminal contra el general de división Edwin A. Walker, enemigo declarado del régimen de Fidel Castro. Como la propia Comisión estableció, Oswald había intentado asesinar a Walker siete meses antes de la muerte de Kennedy, y según Newman, se dirigía hacia la casa del general para efectuar otro atentado cuando se tropezó con el agente de policía de Dallas, J. D. Tippit, a quien asesinó antes de ser capturado en un cine.

# Cuando hay que escuchar el mejor sonido lo mejor es un radio



## NATIONAL "VIAJERO" (R-246 JB)

Este modelo National es verdaderamente invencible! Suena mucho mejor que cualquier radio de precio similar y también da más alcance! Es un triunfador en toda la línea!

### Características:

- Bandas corta y larga
- Alta sensibilidad
- Tono brillante
- Tono controlable
- Conexión para audífono
- Gran altoparlante dinámico



Para usar  
con pilas  
y corriente.



Regalamos un pic-nic set con la  
compra de este radio.



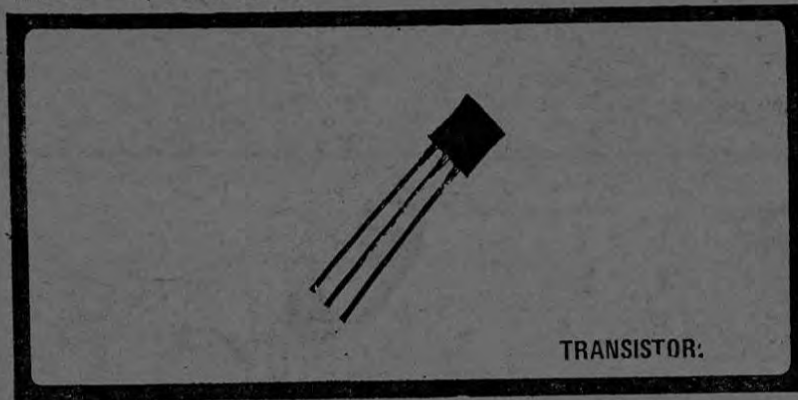
# NATIONAL PANASONIC ... EL MAYOR FABRICANTE DE RADIOS EN EL MUNDO!



# UN PASO GIGANTE EN TELEVISION DA

# HITACHI

## CON UNA MINUSCULA PIEZA DE LA ELECTRONICA MODERNA



TRANSISTOR:

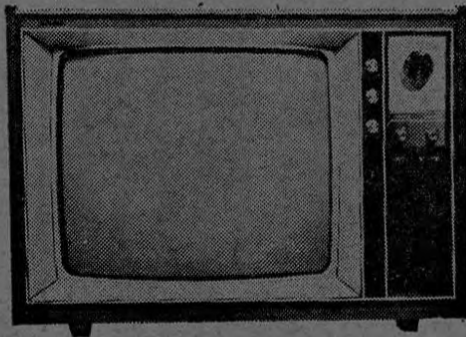
Aparato fundado en las propiedades semi-conductoras del germanio y el silicio que, entre otros usos tiene la propiedad de substituir a los tubos electrónicos.— Además no irradia calor y casi no consume energía lo cual lo hace sumamente económico.—

HITACHI, ha capitalizado para su nueva línea de Televisores las indiscutibles ventajas del transistor sobre los tubos electrónicos a los cuales ha reemplazado exitosamente.—

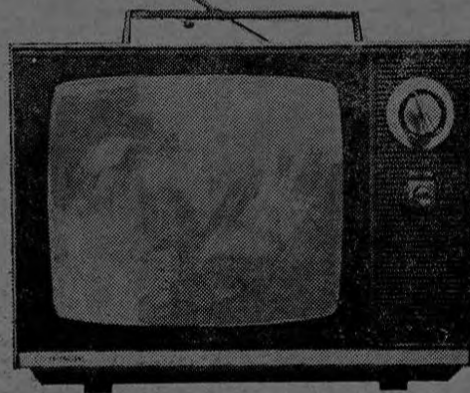
Televisor Hitachi de 19" -Modelo T43T



Televisor Hitachi de 17" -Modelo S17A



Televisor Hitachi de 12" -Modelo TW-65



TODOS LOS TELEVISORES HITACHI POSEEN LAS MISMAS VIRTUDES:

Encendido Instantáneo: Imágen y sonido aparecen instantáneamente. Consumo mínimo de energía por el uso de circuitos de alto funcionamiento. Circuito regularizador de energía que mantiene una imagen estable.— AGC y circuito que elimina el ruido; estos circuitos estabilizan el receptor bajo las condiciones más difíciles de recepción y reducen los ruidos de aviones y señales. Además el televisor HITACHI de 12" trabaja con corriente y con la batería de su automóvil.—

**5 AÑOS DE GARANTIA EN TODO EL TELEVISOR**

Excepto la garantía del tubo de pantalla y servicio que es de 1 año.  
Televisores 100% TRANSISTORIZADOS.

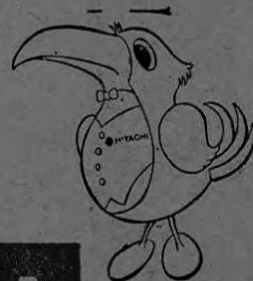
IMAGEN DE FUTURO EN LA PANTALLA DE UN TELEVISOR

# HITACHI

## GALERIA MUSICAL LTDA.

De venta en

TEL. 21-49-45 CONTIGUO AL CINE CENTRAL APTDO. 5407



# La sombra de Dior sigue iluminando la elegancia francesa

Por la marquesa de Souiller de Saint-Romain

En la última semana del mes, en París, La Nueva Moda "1971" quedará descubierta a la curiosidad del mundo entero. Todas las hipótesis forjadas al margen de la fantasía y de ciertas especulaciones, habrán pasado a mejor vida. Pero, de todos modos, se asiste a un lance de espadas en torno de una sombra legendaria: la augusta figura de un dios caído en plena gloria, del desaparecido Cristián Dior que, inmediatamente después de la 2ª Guerra Mundial lanzó — como un desafío a las privaciones de los años de la "Ocupación alemana", su *new look* que debía revolucionar la moda de un cuarto de siglo. Pero murió Cristián en el cielo de Italia descansando y soñando como Chateaubriand, el gran patrón de la firma el multimillonario Boussac, propietario de caballos de carrera, cuya silueta y su chistera gris perla eran conocidas en todos los *paddock*s de Europa, se quedó huérfano y desamparado de su genial modisto irremplazable.

En efecto, Dior fue y quedó siendo el Único, pero su ayudante y diseñador Saint-Laurent, joven de 20

años que había llegado de su provincia natal, figuró desde el primer momento entre los "papables" que, con cierta publicidad y propaganda bien llevada, pudo ocupar el trono pontificio vacante. Se estaba en la antevíspera de la fecha en que debían comenzar los desfiles de las colecciones; los salones dorados de la avenida Montaigne se veían en dificultades para lanzar al pasto de los cronistas, un nombre para inmortalizar. Los responsables del prestigio de la firma se reunieron en conclave secreto para deliberar acerca del nombre del "elegido". Un grupo abogaba por el adolescente desconocido Saint-Laurent y otro grupo defendía al representante de Dior en Londres, Marc Bohan, de mayor edad. En definitiva se creyó que las exigencias de Saint-Laurent serían mínimas, resignándose la Empresa por quien ya estaba dentro de la misma, en París, sin mayores complicaciones, y sin necesidad de trasladar el otro a orillas del Sena.

En cuanto la prensa conoció el nombre del nuevo "santo", el breton Saint-Laurent; las campañas publicitarias se desencadenaron para glosar el genio, la sublimidad del ignorado ayer, presentándolo como la

figura más formidable de la "alta costura" de París. La "máquina" funcionó bien, y el héroe quedó consagrado.

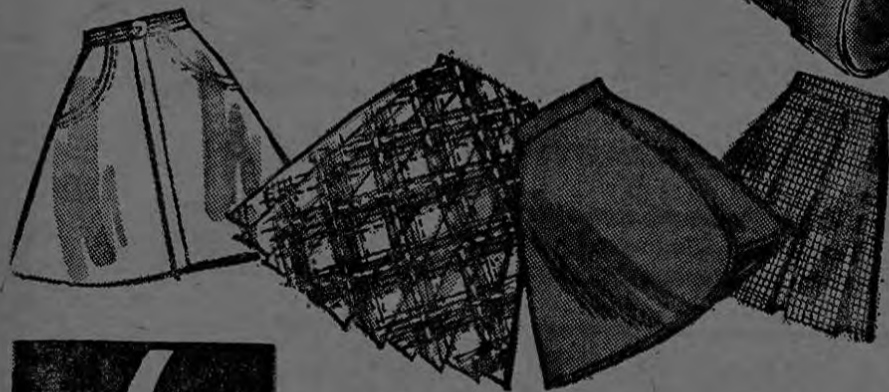
Pero lo imprevisible sucedió: Saint-Laurent tuvo que cumplir con su deber de soldado, separarse de París para ir a cumplir el servicio militar. Cuando más tarde quiso reintegrar su taller, lo encontró ocupado por Marc Bohan. Hubo pleito y muchos incidentes desagradables; en definitiva, la firma perdió el proceso y estuvo condenada a indemnizar a su ex-empleado, quien fundó una casa competidora a la de Dior.

En la actualidad, Saint-Laurent y Marc Bohan, discípulos ambos del dios caído, trabajan en dos empresas que se hacen la competencia, y las dos triunfan por igual en provecho de la moda francesa. Acaso St. Laurent, por ser más joven, tiene mayor originalidad. Vamos a ver cuál de los dos, en 1971, resulta más mesurado, menos extravagante, para resumir el reflejo de la elegancia y del buen gusto francés. Veremos quién gana en este duelo entre dos agujas.

París, Julio 1970.

("París-Prensa")

ELLA  
SIEMPRE  
A LA  
MODA



Surtido en carteras, en estilos de moda, cuero y charol en variedad de colores para armonizar con su traje.

DESDE ₡ 28.55

FALDAS ALEMANAS  
(importadas).

Silk Fashion presenta los últimos estilos en faldas lisas y a cuadros confeccionadas en Diolen y Trevira a un precio muy económico. Tallas: del 36 al 44.

DESDE ₡ 59.50.



Del Hotel Royal Dutch 25 varas al norte

Moda  
es  
Noticia



Abrigo largo

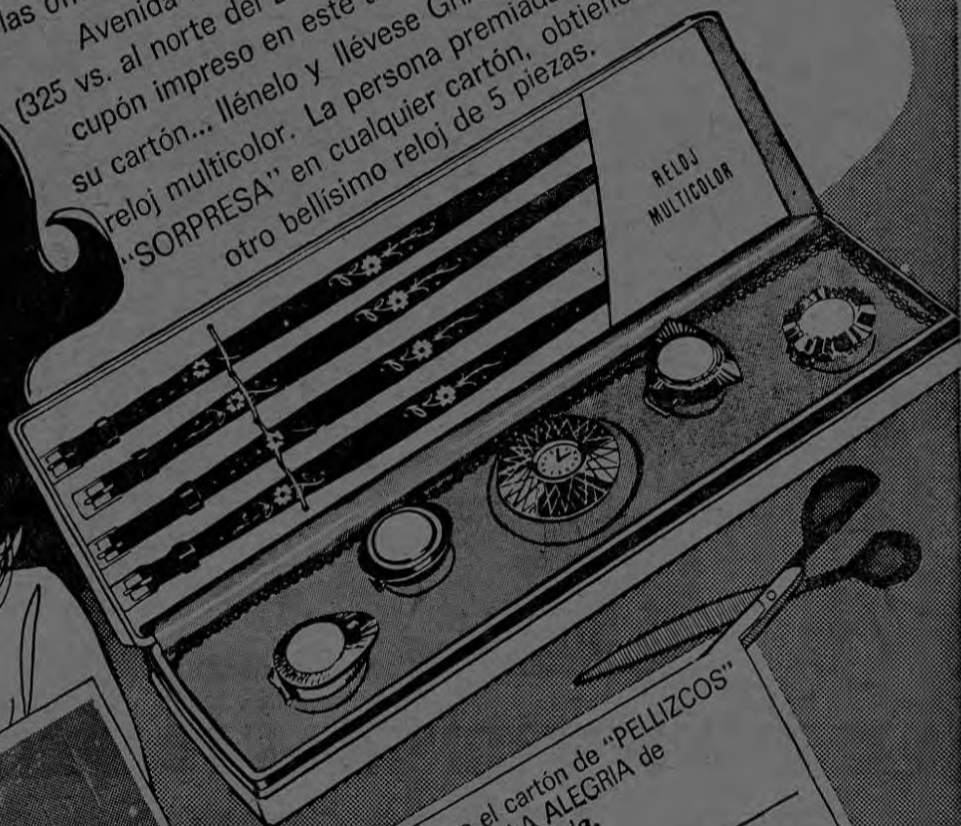
Los diseñadores de ropa creen que el abrigo popular para la próxima temporada será de largo máximo, como éste que presentamos, combinado con trajes de largo mediano. El material de este abrigo es tela de lana Lesur, color camello. El sombrero es inspiración de los usados en 1930. Modelo de la Casa Geoffrey Beene, de Nueva York.

# GRATIS!

UN PRECIOSO RELOJ MULTICOLOR  
(CINCO RELOJES EN UNO)

con la  
**CAMPANA DE LA ALEGRÍA**  
de Distribuidora  
**LA UNICA** Ltda.

Obtenga su cartón de "PELLIZCOS"  
de la CAMPANA DE LA ALEGRÍA  
en las oficinas de DISTRIBUIDORA LA UNICA LTDA.,  
Avenida 7-Calle 4 Frente al No. 714  
(325 vs. al norte del Banco Nacional), o envíe el  
cupón impreso en este anuncio solicitando  
su cartón... llénelo y llévese GRATIS un precioso  
reloj multicolor. La persona premiada con la palabra  
"SORPRESA" en cualquier cartón, obtiene gratis  
otro bellissimo reloj de 5 piezas.



Favor de enviarme el cartón de "PELLIZCOS"  
de la CAMPANA DE LA ALEGRÍA de  
Distribuidora La Unica, Ltda.

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Apartado: \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDORA "LA UNICA LTDA."  
Apartado 6007 - San José - Tel. 22-93-27

Distribuidora  
**LA UNICA** Ltda.

CARTON DE "PELLIZCOS"

Pregunte a:  
Distribuidora  
**LA UNICA** Ltda.

# Moda en la República Sudafricana

Por Rosette Hargrove  
Exclusivo para ABANICO

JOANNEBURGO, Rep. Sudafricana.— El propietario del único salón de alta costura en el hemisferio meridional, invitó recientemente a un grupo de expertos en modas de Europa para enseñarles su colección y lo que la república sudafricana podía hacer.

La colección reveló que con respecto a su propietario la falda con largo minúsculo, ya no forma parte de la alta costura. Todos los codelos llegaban a las rodillas y las faldas medianas y máximas de ellos, también se vieron en las pieles.

Hablando en general las pieles estuvieron fabulosas. El famoso "swakara", el caracul más sedoso y liviano que viene de la República Sudafricana, compartió los honores con los visones más escogidos, armiño ruso, chinchilla, cebellina, panteña y leopardo.

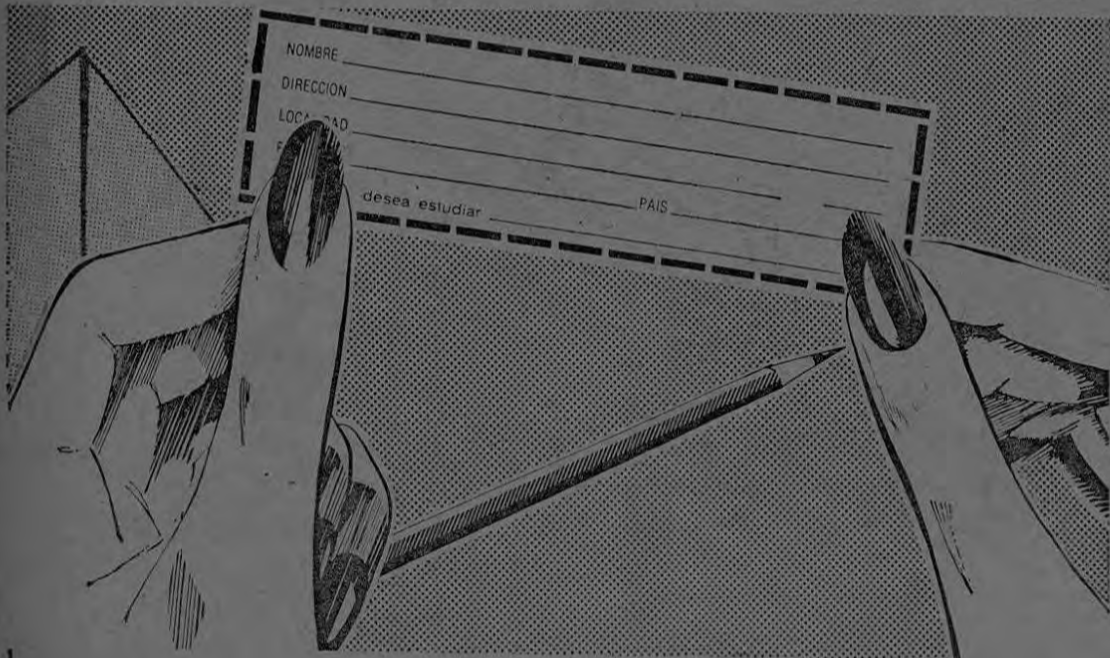
Los diseños ingeniosos no eran extravagantes como producen los parisienses en sus creaciones. Las ropas iban indicadas para la mujer madura. Los entallados y acabados eran impecables, sin embargo carecían tal vez de ese detalle sutil que llevan los modelos parisienses. Los colores se inclinaban también a ser apagados y algunas combinaciones en cierto modo no causaron gran impresión. Después de todo se necesitan generaciones para manejar los colores como los franceses.

Los conjuntos con pantalones en pieles tan flexibles como unos guantes de cabritilla, en cierto modo pareció algo extraño al considerar el clima en la República Sudafricana, con 3150 horas de sol al año y su ausencia casi total de invierno y frío.

Cuellos grandes, ponchos en plumas de avestruz, sombreros con alas amplias, cinturones anchos con pedrerías, botones brillantes y mangas medioevales, salieron a relucir de la antigüedad. También se vieron algunos números extravagantemente recamados, uno que exigió el trabajo de una persona durante ocho meses. NEA.



Estas creaciones corresponden a la república Sudafricana. Unos pantalones amplios en tono coral (izquierda), lleva intercalaciones en lana beige, negra y blanca. Estos modelos de abrigos con largo mediano (derecha), están confeccionados en caracul originario de esa república. NEA



## Envíelo hoy mismo y recibirá a la vuelta de correo...

### UNA BECA PARA APRENDER

en su casa por correo, cualquiera de estas especialidades.



CORTE Y CONFECCION - BELLEZA FEMENINA - CONTABILIDAD - SECRETARIADO BILINGÜE - DIBUJO - FOTOGRAFIA  
PERIODISMO - SECRETARIADO COMERCIAL - VENTAS - RELOJERIA - INGLES - RADIO - TELEVISION - PUBLICIDAD  
REFRIGERACION - MOTORES DIESEL - TRANSISTORES - AVICULTURA - ELECTRICIDAD

### GRATIS Aprenda una PROFESION LUCRATIVA

Basta saber leer y Escribir, no importa su edad.  
AMBOS SEXOS

Como ya lo han hecho más de 500.000 alumnos en el continente, aproveche Ud. también nuestro práctico, sencillo y fácil sistema de enseñanza en el Hogar (Por Correspondencia).

Miles de Diplomados gozan hoy de un mejor nivel cultural, porque aprovecharon las ventajas que les dio "LA PRIMERA INSTITUCION EN EL MUNDO QUE HA PUESTO LA ENSEÑANZA A DISTANCIA. AL ALCANCE DE TODOS.

Los Cursos que dictamos son un compendio de moderna enseñanza a distancia, profusamente ilustrados, con corrección de deberes, Diplomación, etc.

Gratis y sin compromiso, pida su Beca HOY MISMO.



**I.C.**  
**INTERCAMBIO**  
**CULTURAL**

Apartado Postal 27-547  
MEXICO, D.F.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD \_\_\_\_\_  
PCIA. EDO. \_\_\_\_\_ PAIS \_\_\_\_\_  
Curso que desea estudiar \_\_\_\_\_  
**DIRIJASE POR VIA AEREA**

PL.26-7

## Modas y estilos



Coleccion de peinados de los

## Salones Adalia

Pelo bien largo, con corte recto. Sobre las sienes se sacan encrespadas trencillas; las más largas frente a las orejas. Se recogen las trencillas y el resto del cabello tal como indican los diagramas. Para peinarlo se cepillan todos los cabellos hacia la parte posterior de la corona y se fijan allí: Desde este punto se da forma a los cabellos y se fijan en la parte superior de la cabeza.

Peinado por Mr. Keith, Nueva York.

Desde los grandes centros de la moda llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense. Dirección: Adalia 2, Calle 9 (frente al Morazán) Teléfono: 25-57-74.

Los diseñadores deberían hacer que las mujeres se vean bonitas

Por Helen Hennessy,

exclusivo para ABANICO

NUEVA YORK (NEA) un diseñador de California está ofendiendo nuevamente.

"La industria de la moda debería contribuir cuando menos con Dls. . . 4.000.000 a las mujeres", dice el polémico Mr. Blackwell, "para ser usados en eliminar las curvas. Se lo deben a ellas. Ninguna mujer bien formada puede usar los trajes que se están haciendo hoy en día".

Los diseñadores, dijo, han estado tratando de hacer que cada mujer se parezca a una niña de 12 años de edad. "No se debería ni se puede hacer esto".

Según Blackwell, la industria de la moda se está matando a sí misma.

Las nuevas longitudes de vestidos son tan malas en otra forma como los bordes cortos de un traje. Las faldas midi tienen que hacer que las mujeres parezcan mayores de 30 años, que están envejeciendo como sus abuelas.

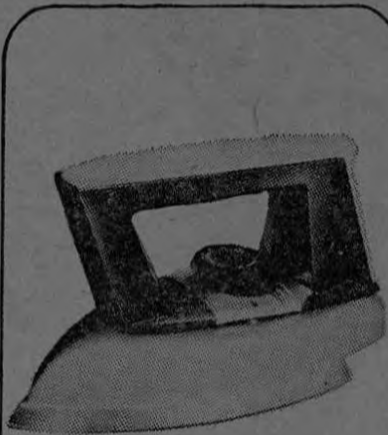
"¿Por qué no dejan de estar haciendo eso y se dedican a hacer vestidos bonitos?"

"Los diseñadores deberían hacer que las mujeres parezcan bonitas. ¿A qué se deben estas cosas raras?"

Al señor Blackwell le gustará que el borde del vestido llegara hasta la rodilla y le ruega a otros diseñadores que le devuelvan su figura a las mujeres. Si no lo hacen tendrán un porvenir bien negro.

Las mujeres han protestado por los zapatos feos que se están usando ahora y no piensan comprarlos. Y esto debería convencer a los diseñadores de que el consumidor no va a comprar lo que ellos desean que se compre. (NEA)

# Hagamos un trato... Ud. regala en el Día de la Madre una máquina de coser y Singer le regala una máquina de aplanchar



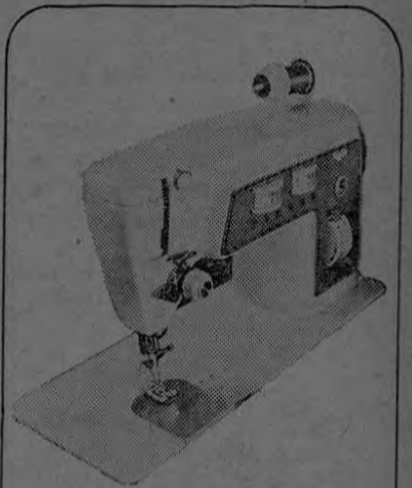
## GRATIS

Singer le regala una preciosa plancha eléctrica automática, con control de calor, marca Toshiba, con la compra de su máquina de coser Singer 700 ó 237.



## LECCIONES GRATIS

Y como si fuera poco, le damos LECCIONES DE COSTURA GRATIS con expertas profesoras pagadas por Singer.



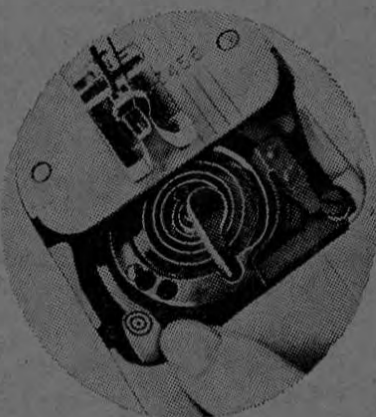
## AHORA CON DESCUENTOS

Ud. le regala una magnífica máquina de coser SINGER 700, que adquiere con todas las facilidades de pago, con una pequeñísima prima, y con todo el cariño para la mamá más buena del mundo !

... con grandes descuentos al contado.

## EXCLUSIVA!

La Singer 700 le encantará a ella porque es la única con bobina mágica, que se devana sola, y la única que hace todo tipo de costura, todo tipo de maravillas.

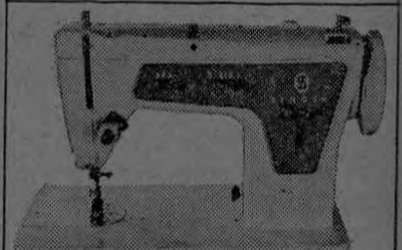


## COMPRAMOS LA MAQUINA VIEJA

Si ella tiene ya su máquina de coser, disimuladamente sáqueala de la casa porque al cambiarla por una nueva se la recibimos hasta en ₡ 900. La máquina nueva le sale baratísima !

# SINGER\*

\*Una marca de The Singer Company.



## SIN PRIMA!

O si usted quiere puede también darle la maravillosa Singer 237, la sencilla pero moderna máquina de punto recto y zig-zag, económica y realmente maravillosa. Ud. la puede llevar hasta sin prima, abonando sólo una mensualidad.



# Sea usted bella

Por Mary Sue Miller

## El cutis arrugado

Una joven pregunta: "¿Cómo puede controlarse una piel arrugada? ¿Cuál es la diferencia en el cuidado de la piel seca y arrugada? Tengo problema. Mi cara luce tan arrugada como un globo desinflado".

La respuesta: Tres pasos básicos limpieza, corrección y protección son necesarios para el cuidado de la piel seca

y arrugada. Con pocas excepciones, los productos que se usan son los mismos en cuanto a tipo. Por ejemplo, productos como limpiadores para cutis seco, jabón aceitoso o champú para la piel seca, emoliente de aceite y humedad para el cuidado de noche, máscaras de tratamiento para afirmar, base para polvo humedecido, le vienen de pe-

rilla a las condiciones arrugadas. Después de todo, la piel arrugada es una piel seca.

Existen dos especiales valiosos para el arrugamiento — lociones asrigentes y lociones estimulantes. Sin embargo, los métodos son sólo parte de un programa de mejoramiento. El resultado es afectado por el tono de sus músculos faciales, el porte de su cabeza y su peso.

En el área de la postura, la regla es levantar la barbilla y bajar los hombros.

En cuanto al peso, su piel lucirá realmente como un globo desinflado si usted reduce o aumenta sólo para reducir otra vez. Las libras estables contribuyen a un cutis liso.

### ¿Qué han dicho sobre la belleza?

Un temperamento agradable puede compensarnos de la falta de belleza; la belleza, empero, no basta a indemnizarnos de la falta de un temperamento agradable.

Joseph Addison

— • —

Decid a una mujer sólo una vez que es hermosa y el diablo se lo repetirá diez veces cada día.

Anónimo

— • —

La muchacha hermosa, aunque sea pobre, ya tiene bastante dote.

Apuleyo

— • —

No existe ninguna belleza notable que no tenga algo de extraño en sus proporciones.

Bacon

— • —

La hermosura que se acompaña con la honestidad es hermosura, y la que no, no es más que un buen parecer.

Miguel de Cervantes

— • —

La ausencia de imperfecciones en la belleza es ya en sí una imperfección.

Havelock Ellis

— • —

Belleza sin gracia, es un anzuelo sin cebo.

Ralph W. Emerson

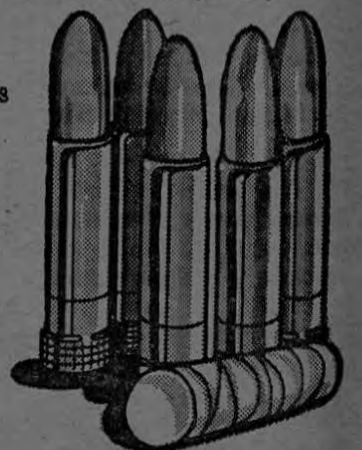


La gloriosa belleza del estío...

## California Bronze Glosses

Max Factor ha polarizado el sol de California en fulgentes tonos bronce para labios. 5 bruñidos matices, ni 'perlescentes,' ni plateados... sólo de translúcido y bronz-soleado fulgor: Bronze, Golden Bronze, Coral Bronze, Peach Bronze y Mocha Bronze. De la colección *California Sun Sticks*.

exclusivamente de **Max Factor**



# Sobre el amor...

Cuando amamos es el corazón el que juzga.

Joseph Joubert

— o —

El ser incapaz de amar es la mayor desgracia de un hombre; es como si no hubiera vivido del todo.

Zselt Harsanyi

— o —

Alegría y amor son las alas que nos llevan a grandes acciones.

Goethe

— o —

El amor se goza en la abnegación y el sacrificio.

Chateaubriand

— o —

La mayor de las fuerzas humanas es el amor; es con su mediación que se han realizado los mayores milagros.

Eliphas Levy



no se  
deje  
sorprender

con persianas de calidad inferior

SOLO LAS  
PERSIANAS VENECIANAS

**ALL-Flexalum.** POSEEN  
ESTAS MARAVILLOSAS CARACTERÍSTICAS:

- Tablillas flexibles de aluminio templado FLEXALUM
- Cintas plásticas FLEXALUM que se limpian con un paño húmedo
- Cuerdas de nylon FLEXALUM finas y durables
- Barras superior e inferior de metal FLEXALUM, fuertes y elegantes
- Freno de seguridad FLEXALUM
- Hechas únicamente a pedido, en un solo color o 192 combinaciones de colores

¡Asegúrese de que sus persianas tengan la marca ALL-FLEXALUM como garantía de calidad!



¡GRATIS! Un interesante folleto de 20 páginas con ideas para decorar su casa... Estamos, asimismo, a sus órdenes para consultas y presupuestos.



Fabricantes y distribuidores:

**ALVAREZ** <sup>4</sup> *cia. Uda.*

Fundado en 1903

TELEFONOS: 21-35-18 - 21-36-18

APARTADO: 461

# OTRA

# GRAN



## PROMOCION

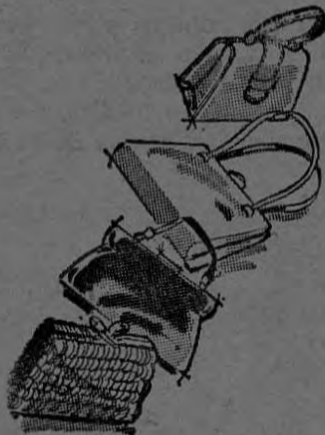
EN EL

DEPTO. DE SEÑORAS DE  
**RAMIREZ VALIDO**

# VESTIDOS

para toda ocasión

confeccionados en SINCATEX - DACRON  
y ALGODON en tallas del 10 al 16. Colores  
de moda..



## ADEMAS

un extenso surtido de carteras  
en estilos de moda, gran variedad  
de colores.

Departamento  
de Señoras de

# Ramírez Valido

2º Piso

Avenida Central

Parqueo gratis por la Avenida Segunda.

## Ante las demostraciones de aprecio

Los humanos somos, a veces, incomprensibles. Nos encanta que nos manifiesten el cariño, la estimación, la simpatía. Recibimos cartas, telegramas, tarjetas o llamadas telefónicas con especial complacencia. Sin embargo a la hora de la verdad, no correspondemos igual y lo que es peor, no sabemos agradecer esas manifestaciones de afecto.

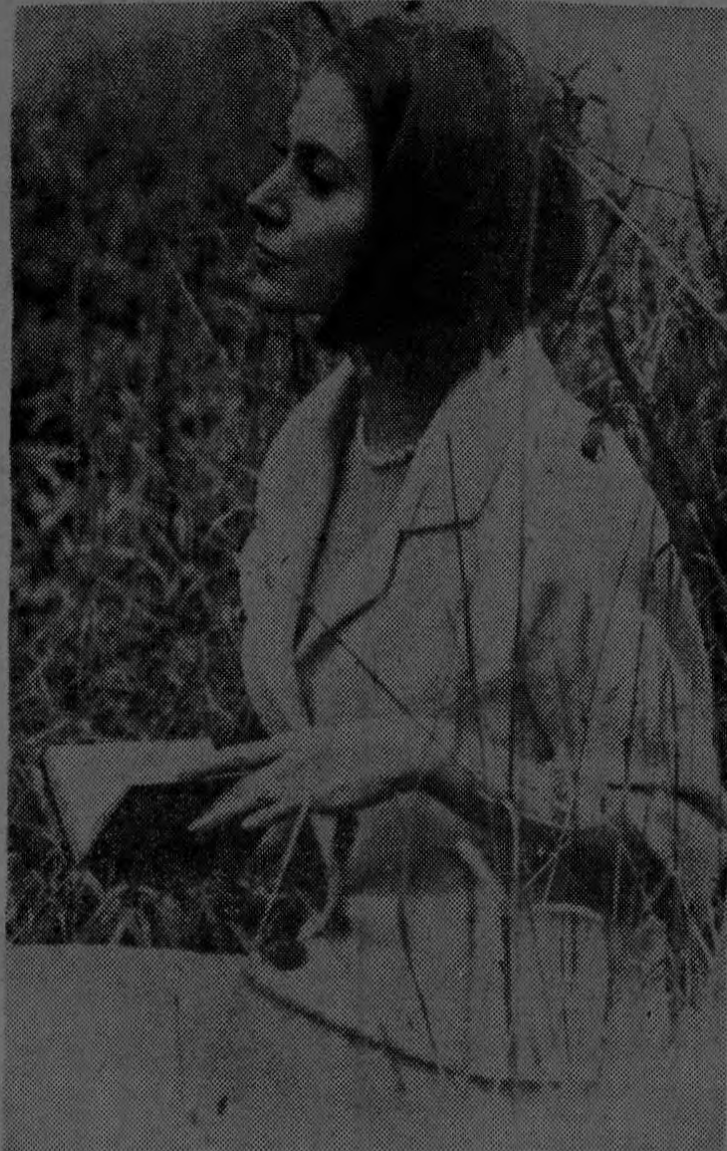
Recibir una felicitación por el cumpleaños, el aniversario, algún triunfo profesional o académico merece ser agradecido especialmente, porque, ¿sabemos acaso si quien lo envía no es una persona ocupada, de muchos compromisos, que ha sacado de su momento libre, el rato para pensar en nosotros?

Unas flores que recibimos, un regalo, una carta, deben provocar un pensamiento único. ¿Somos merecedoras de ese afecto? Si sentimos, muy en nuestro corazón que no es el momento de empezar a cambiar. Si sentimos que algo hemos hecho para recibirlo, hagámoslo con humildad y comprendamos que no hay que dormirse sobre los laureles. Debemos continuar, día a día, siendo mejores para que los que nos conocen se beneficien de nuestra amistad, no sólo por la reciprocidad, sino también por el ejemplo que nuestra actuación pueda sugerir.

Recordemos que no es la opulencia económica la que crea la amistad sincera, sino el verdadero estado del corazón. Si somos sinceramente amables, amistosos, leales, debemos, definitivamente cosechar un ambiente de estimación, cariño, y sobre todo, de aprecio.

No olvidemos que una llamada telefónica a tiempo; una tarjeta agradeciendo una atención; una cartita todo eso viene a ser abono para una mayor fertilización en las relaciones con los demás.

Ante las demostraciones de aprecio seamos humildes y agradecidos.



Una magnífica demostración de aprecio, que si es bien elegida estará siempre cerca de nuestro corazón, es un buen libro. La amistad y los sentimientos buenos y leales, se cultivan muchas veces con detalles como éste, u otros similares.

*El arte de saber vivir*

## Enviando un regalo

Hemos recibido la siguiente carta: "Ocasionalmente usted ha tratado sobre el problema de una persona que ha enviado por correo un regalo a alguien y no ha recibido acuse de recibo, lo cual la deja sin saber si el regalo ha sido recibido".

Hay una solución muy sencilla a este problema. Cuando yo envío un regalo por correo a una persona, al mismo tiempo le envío una nota corta separadamente. Esta nota dice generalmente: "Felicitaciones en su ocasión especial. En esta fecha le he enviado por correo un paquete para ayudar a su celebración. Si usted no lo ha recibido dentro de un tiempo razonable, tenga la bondad de notificármelo."

Esto sólo toma unos pocos minutos y evita una situación embarazosa.

Otra sugerencia: Cuando usted envía una tarjeta de salutación a un paciente en el hospital y no está seguro hasta cuándo va a estar allí, ponga la dirección del paciente en una esquina del sobre.

Si el paciente ha regresado a su casa, la carta le será enviada a allí.

A mí me gusta vivir informalmente pero espero que nunca seamos tan informales que descuidemos nuestro tratamiento hacia otras personas.

## Etiqueta

Por Emily Post

### Molestias en el cine

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Creo que su crítica reciente de la gente joven por hacer mucha bulla en cines y teatros es injustificada."

En días pasados he asistido a un cine y a una obra teatral, aunque la película era para el público en general, la mayor parte de los asistentes eran adultos. El ruido que hacían esas personas se podía oír por todas partes. Las que llegaron tarde produjeron interrupciones demasiado frecuentes. Los retrasados eran todas personas de más edad que el grupo de "gente joven".

Las generalizaciones son injustas. Pero me hubiera gustado que usted hubiera mencionado su edad en su carta. Porque aunque hay muchas excepciones, mantengo todavía de que en los cines la gente joven, esto es, los adolescentes, tienden a hablar en alta voz, entran y salen más y comen más frecuentemente y hacen más bulla que sus mayores. Posiblemente es la definición de "gente joven" la que debía de haber sido hecha con más claridad.

## El menú



## de la semana

Preparar un menú balanceado, sobroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos a las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

**LUNES**  
**Desayuno** Jugo de naranja tostadas con queso café o té  
**Cena** albondiguillas de carne flan "Olla de carne".

**MARTES**  
**Desayuno** Jugo de pera pan español salami café o té  
**Almuerzo** Ensalada de tomate arroz blanco garbanzos con costilla maduro en miel  
**Cena** Consomé espinacas con salsa blanca tostadas.

**MIERCOLES**  
**Desayuno** Jugo de limón dulce tostadas francesas jalea café o té  
**Almuerzo** Ensalada de apio y pepino repollo en vinagre puré de papa salchichas alemanas fritas  
**Cena** Crema de hongos tortilla española tostadas.

**JUEVES**  
**Desayuno**

Jugo de albaricoque huevos fritos con bacon tostadas café o té  
**Almuerzo** Ensalada de papa con mayonesa carne empanizada con queso patacones gelatina  
**Cena** Sustancia de carne tallarines en salsa de tomate dulce de piña.

**VIERNES**  
**Desayuno** Jugo de guayaba pan dulce chocolate o café  
**Almuerzo** Ensalada de chayote sazón arroz blanco filetes de pescado en salsa de mantequilla papas doradas ensalada de fruta  
**Cena** Hamburguesas bebida caliente.

**SABADO**  
**Desayuno** Jugo de melocotón huevos patados con tomate tostadas café o té  
**Almuerzo** Ensalada variada arroz blanco patitas de cerdo empanaditas de maduro con queso  
**Cena** Tamales café.

**DOMINGO**  
**Desayuno** Jugo de fruta pan cakes con almíbar café - té o chocolate  
**Almuerzo** Ensalada de palmito pollo al pastor papas fritas queque con helados  
**Cena** Repostería dulce sandwiches de atún café o té.

"Al corazón por la cocina"...



Regale  
a mamá  
una varita mágica...

Regale artículos  
National.

Todos los artículos National para la cocina  
son como una ayuda mágica para mamá.  
Economizan tiempo y dinero... la dejan descansar más!  
Busque sus artículos National  
donde su distribuidor National hoy mismo.

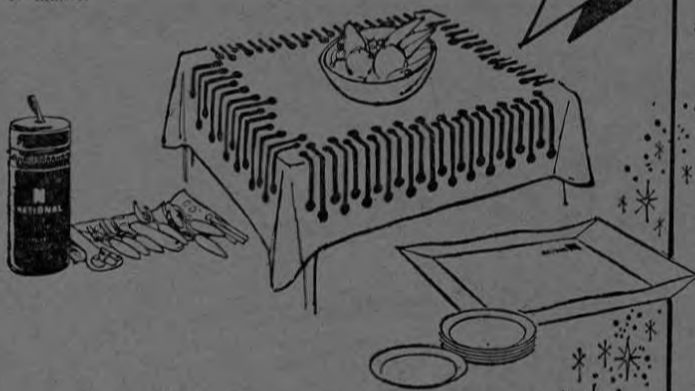
Licadoras:

MX - 250N  
MX - 260N  
MX - 270N  
MX - 280N  
MX - 290N

Hay una licuadora National para  
mamá! Incluyendo la MX-250N,  
única en el mundo que además de licuar,  
mezcla para hacer cocteles. Vasos de  
vidrio térmico. Únicas con tapa-medida  
de 2 oz.

Obsequiamos con cada licuadora:

- 1 picnic set
- 1 bella bandeja plástica
- 1 juego de portavasos
- 1 mantel



Planchas:

NI - 01AW  
NI - 01AWT

Hay siete modelos  
National, livianos  
o pesados, que  
ayudan a mamá  
a que toda la familia se presente bien.  
También con calor instantáneo,  
con teflón o cromadas.



Obsequiamos  
una bella bandeja  
plástica  
con cada plancha.

Obsequiamos  
con estas planchas:  
1 picnic set.



Planchas: NI-01S NI-01SWT

No se cansa esperando... National  
da calor instantáneo.  
Puede escoger de vapor o sencilla,  
con teflón o supercromada.  
Todas automáticas para personas zurdas  
o diestras. Mamá quiere una plancha  
National. Son las mejores!



HASTA 4 REGALOS CON UNA COMPRA!

BUSQUE SU REGALO NATIONAL  
DONDE SU DISTRIBUIDOR NATIONAL

**NATIONAL**

SI SABE LO QUE HACE EN ELECTRONICA.



# RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Doña Nannie

## ADEREZO PARA BOCAS

Revuelva bien

- ½ taza de mayonesa McCormick
- ½ taza de natilla Dos Pinos
- 1 cucharadita de curry de McCormick
- 1 cucharadita de limón
- 1 pizquita de pimienta de McCormick

Sírvalo acompañado de galletas de soda de Pozuelo.

## BOQUITAS DE CEBOLLA

Ponga sobre galletas de soda

- 1 Rebanadita de cebolla
- 1 cucharadita de mayonesa McCormick
- 1 pizquita de sazónador de McCormick
- 1 pizquita de pimentón de McCormick

Póngalas al horno y sírvalas calentitas.

## CANASTITAS DE NARANJA

Diluya

- 2 onzas de Mirasol

Agregue

- ½ taza de miel de abeja
- 1 cucharadita de limón

Aparte cocine

cáscaras de 2 naranjas bien picaditas en suficiente agua para que se les quite el amargor.

Luego escúrralas y agréguelas a la mezcla anterior.

## PONCHE

Coloque en la licuadora y mezcle bien

- 1 huevo
- 1 taza de leche caliente
- 2 cucharaditas de azúcar Victoria
- 1 copita de Brandy Bols
- 1 toque de nuez moscada de McCormick

Sírvalo calentito en una jarra de cerveza

## PONCHE DE 15 AÑOS

Mezcle

- 1 botella de vino blanco
- 2 botellas de ginger ale
- 1 lata de cocktail de frutas grande
- 2 copitas de crema de menta blanca de Bols
- Gotitas de colorante vegetal rojo de McCormick

Revuelva bien todo en una ponchera y sírvalo en copas.

Marfenga flotando en la ponchera cubitos de hielo hechos con frutas y colores.

## PAN DE MINUTO CON SALSA DE HIERBAS

Cierna

- 2 tazas de Nacarina

junto con

- 2 cucharaditas de royal
- 1 cucharadita de sal

Aparte mezcle

- 1 taza de leche
- 2 onzas de Mirasol
- 1 huevo

Humedezca con esto la Nacarina y forme una pasta. Corte un círculo grande de esta pasta y áselo por 20 minutos a 350°

Para rellenarlo prepare

- 1 salsa de queso de McCormick a la cual debe agregarle
- 1 tallo de apio picadito
- ½ taza de espinacas picadita
- 1 cucharadita de perejil picadito
- 1 cucharada de chile verde bien ralladito y
- 1 Pizca de orégano.

Parta el pan en el centro y coloque este relleno para que quede exquisito.

## SOPA BONANZA

Desprenda las hojas de

- 2 manojos de berros

Licite bien

- las hojas de berros junto con
- 1 cucharadita de cebolla
- 1 tallo de apio picadito
- ½ cucharadita de pimentón de McCormick
- 1 cucharadita de maicena
- 1 cucharadita de azúcar Victoria
- 1 cucharadita de sal
- 2 tazas de caldo de pollo



Así que está bien licuado póngalo a espesar en una ollita y cuando esté hirviendo agregue

- 2 cucharadas de Mirasol
- 1 lata de leche evaporada y
- 1 copita de Brandy Bols



## Con dieta apropiada se evita falta de hierro

Actualmente uno de los más frecuentes problemas de nutrición en los llamados "países desarrollados" es la falta de hierro en la alimentación. El Consejo de Nutrición de Kellogg destaca que las adolescentes, las mujeres aún en edad fértil y los niños son los más vulnerables ya que sus necesidades de este mineral superan a menudo las provisiones de la dieta diaria.

El consumo inadecuado de hierro se atribuye a una pobre selección de alimentos, preocupación por la ingestión de calorías y los métodos de preparación de las comidas.

También el menor uso de utensilios de hierro en la cocina es otra de las causas que se aducen para explicar el bajo consumo de este mineral.

Sin una suficiente provisión de hierro, la sangre no puede llevar oxígeno a las células del cuerpo. Asimismo, el hierro es necesario

para la producción de ciertas enzimas que contribuyen a convertir los alimentos en energía vital.

A menos que exista una grave deficiencia, las necesidades de hierro pueden cubrirse sin tener que tomar medicinas, a través de una dieta bien balanceada, rica en alimentos que contengan hierro. El hígado es uno de los más indicados y se recomienda en todas sus clases: de res, de cordero, de cerdo y de ternera. Otras buenas fuentes de hierro son carne magra, riñón, corazón, yemas de huevo, ostras, panes enriquecidos y cereales, frutas pasas, gra nos secos y vegetales de hoja verde oscuro.

La melaza también constituye una fuente de hierro y se presta para varios postres como pan de jengibre galletitas y pudines. Asimismo, puede emplearse para endulzar los batidos de leche o la leche que acompaña a los cereales que vienen listos para comer.

Realice el sueño de renovar sus

## Cortinas...

Confíenos su confección y disfrute de la indiscutible calidad de KIRSCH.



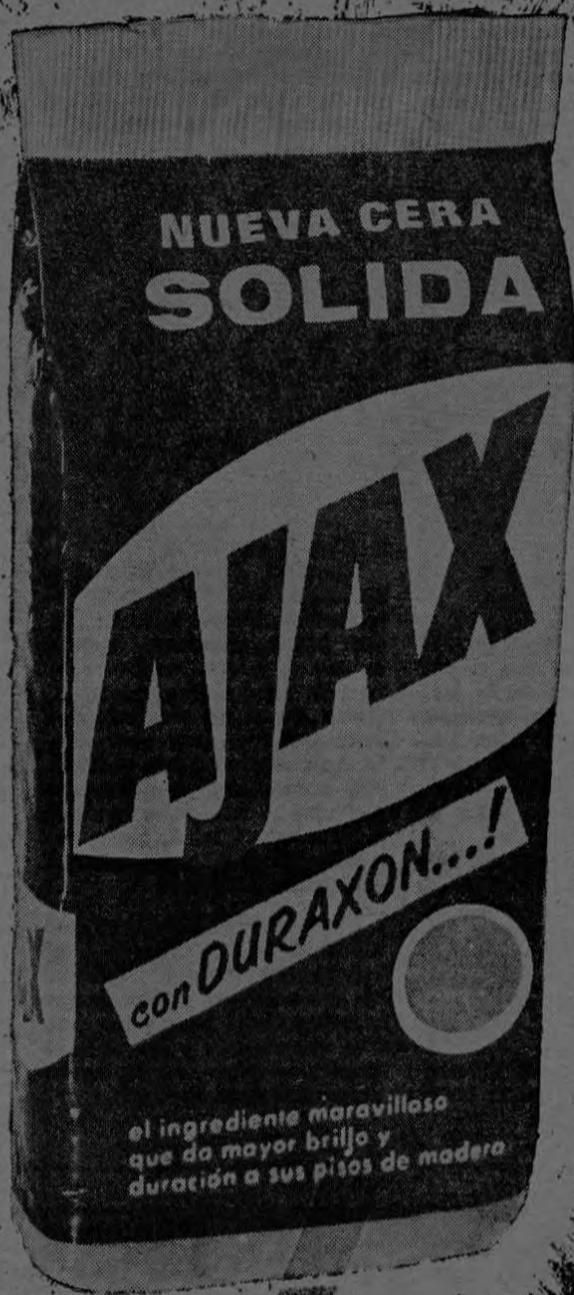
Cotizamos sin compromiso alguno para usted.

## Cortineros KIRSCH

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE

Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360

# UNA BRILLANTE IDEA : CERA SOLIDA AJAX



con

**DURAXON**

el ingrediente maravilloso que da mayor brillo  
y duración a sus pisos de madera.



# Aletear de la cigüeña niñera

Redacta amistosamente Estrella Umaña

Hubiera deseado que la sencilla tertulia se verificara bajo el plácido árbol al que hace dichoso su perifoneo de esmeraldas, vecino al río manso en el que vacían su esencia los ordecillos de las flores silvestres para perfumar las alas de las mariposas que retozan en su espejo purísimo. En un sitio regado con el azul limpio que baja por los trillos de las montañas y purifica el aire, al que no alteran el humo del tabaco y las emanaciones de las bebidas espirituosas de las copas que se sirven en los haraganes y perniciosos bares caseros. La lluvia dominante en esta época, impidió y yo bajé de la torre de mi sueño a la cotidiana realidad instalándonos en mi rústico comedor con pequeños retazos del campo y de la ya casi olvidada tradición campesina. Ahí están rindiéndoles modesto homenaje mis calabazos, jicaras, guacales, tinajas pintorreadas, la pequeña batea y la piedra de moler maíz en la que palmeó tortillas para sus pequeños hijos mi madre cuyas manos etéreas hace años tocan el manto de su protector.

Organizaron con afecto el agasajo para Anna García de Rodríguez sus excompañeras de colegio: Claudia, Sandra Ligia, Carmen María, Ana Victoria y Nora Virginia, alumnas de los cuartos años del Área de Ciencias y Letras del Liceo de Atenas. Frente a la taza con ca-

fé y los pancillos desplegaron las opiniones sobre varios temas de la mente sensata, sana y joven de las encantadoras concurrentes, promesas halagadoras de profesional destacada, educadora eficiente o activa y luchadora ama de casa. Por su sentir, de la mano de cada una colgaron las ilusiones su fecundo racimo y el recuerdo estudiantil púsoles colares con las cuentas de las gratas emociones.

Abrióse la caja obsequiada y dentro de ella captóse el aletear de la cigüeña niñera la incansable en transportar al mundo material los tiernos infantes que tienen por cuna la rosa del corazón esperanzado de la madre paciente y sufrida. ¡Que su ansiada carga sea un nuevo habitante de este pueblo admirable por sus atributos! pensé al observar el bondadoso rostro de la sencilla y prudente Anna. Ya casi termina mi pluma su tarea. En este instante surge un deseo. Me complacería volverme a reunir con las mismas estimables y atentas personas a quienes me he referido, el día que reciban el título de bachiller. Sólo obtendré este permiso del celestial personaje, el más magnánimo y poderoso de los reyes al que en el oeste, el atardecer tranquilo y complaciente corona con la plata de primorosas nubes y le pone resplandeciente vestidura de doradas luces.

Atenas, junio 1970



## Cuarto para adolescentes

Muchas veces, las madres exclaman que el cuarto de los muchachos es difícil de arreglar, porque no se puede poner en práctica la coquetería de las habitaciones para las mujeres.

¡No crean eso! Al contrario, hay mil posibilidades que permiten que el cuarto de los jóvenes luzca interesante, funcional y sobre todo, que sea útil para inducirlos al estudio.

Escritorios empotrados. Estanterías para las enciclopedias, los libros del colegio y su biblioteca particular... Buena luz y mucho aire fresco.

En las paredes, para ayudar a la decoración puede haber, dentro de marcos sencillos de madera o metal, mapas —ojalá al relieve— de su país y también el Mapa Mundial o el mapa de América. Es mucho más fácil estudiar con un mapa a la vista que aprenderse los nombres de ríos, montañas, ciudades, sin tener esa ayuda tan práctica de lo visual.

Dejando a un lado el estudio también es interesante tener mapas para que los jóvenes hagan planes, proyecten viajar, conocer otros climas, lugares, etc. Eso se puede reforzar con revistas de tipo geográfico turístico, donde las láminas a colores se mezclan con información sobre convenciones.

Al momento de hacer las estanterías para los libros, no olvidemos que tiene especial importancia poner plaquitas en cada uno de los tramos de la estantería, especificando la clase de libros que están guardados. De esta manera no tendremos problemas de encontrar rápidamente lo que buscamos. Y para los jóvenes, que en general, son un poco perezosos, les quedará de perlas!

Para las sobrecamas y cortinas, colores sobrios, en rayas, cuadros o lisas. Almohadones sencillos y un radiocito para la mesa de noche, donde también debe haber una lámpara con buena luz.

# El mundo de la mujer y sus problemas

Exclusivo para ABANICO de L.P.L.

Por MURIEL LAWRENCE

### PREGUNTA:

"Estimada Muriel: Varios amigos de nuestro hijo de 15 años tienen motocicletas que usan en caminos apartados, ya que está prohibido por la ley hacerlo antes de los 17 años. Nuestro problema es que nuestro hijo desea comprar una con el dinero que ha ganado en ciertos trabajos. Sin embargo como le hemos dicho que no puede quebrantar la ley usandola ahora, ha dejado de hablarle a su padre y a mí. Nosotros tampoco le hablamos, ya que fue él quien inició esto. ¿Qué opina de esta situa-

ción?"

### RESPUESTA:

Pienso que es absurdo. No que le hayan rechazado su permiso para quebrantar la ley. Este joven tiene que aprender que las leyes que consideramos tan ofensivas deben sopor tarse hasta que llegue el momento en que pueda votar para abolir su existencia.

Lo que es absurdo, es que usted se haya sometido a su decisión de suspender sus comunicaciones con ustedes. Por lo tanto le pregunto, ¿qué tiene que ver esa decisión del joven con su poder para dirigirle la palabra?

Nada, señora nada. Mi consejo es que esta noche usted

le diga lo siguiente:

"Querido, ¿te servirías otro pedazo de torta? Por favor no te sientas obligado a decir: ¡Sí, por favor!. Solamente inclina tu cabeza y con mucho gusto papi te servirá otra rebanada. Como ahora no podemos dejarte disfrutar una motocicleta, hay muchas otras cosas que con gran placer te dejaremos disfrutar y con eso me refiero a otras rebanadas de torta, como igualmente a su silencio que tanto disfrutas".

Creo que su hijo debe ser un muchacho inteligente y que reaccionará con sus palabras. Es probable que puedan tratar nuevamente el tema y que puedan convencerle y aclararle el error que tiene en su mente con respecto a las leyes.

## Y ella... merece lo mejor

Y lo mejor en camas es FLEX Y RELAX de Simmons de Costa Rica Ltda.

Los únicos con garantía vitalicia tridimensional

Oferta especial para el día de las Madres  
Camas desde  
**₡ 37.00**  
mensuales y además  
Colcha y almohada  
GRATIS... para ella.

Simmons de Costa Rica Ltda.  
DE LA PRENSA LIBRE 50 VES. AL NORTE • TELEFONO 21-74-58



# Reponga esos vidrios quebrados

Servicio de Prensa Nea  
Exclusivo para ABANICO

Es una buena idea aprender a reemplazar el vidrio quebrado de una ventana, porque no es difícil y el costo del trabajo es probable que sea mayor que el de los materiales.

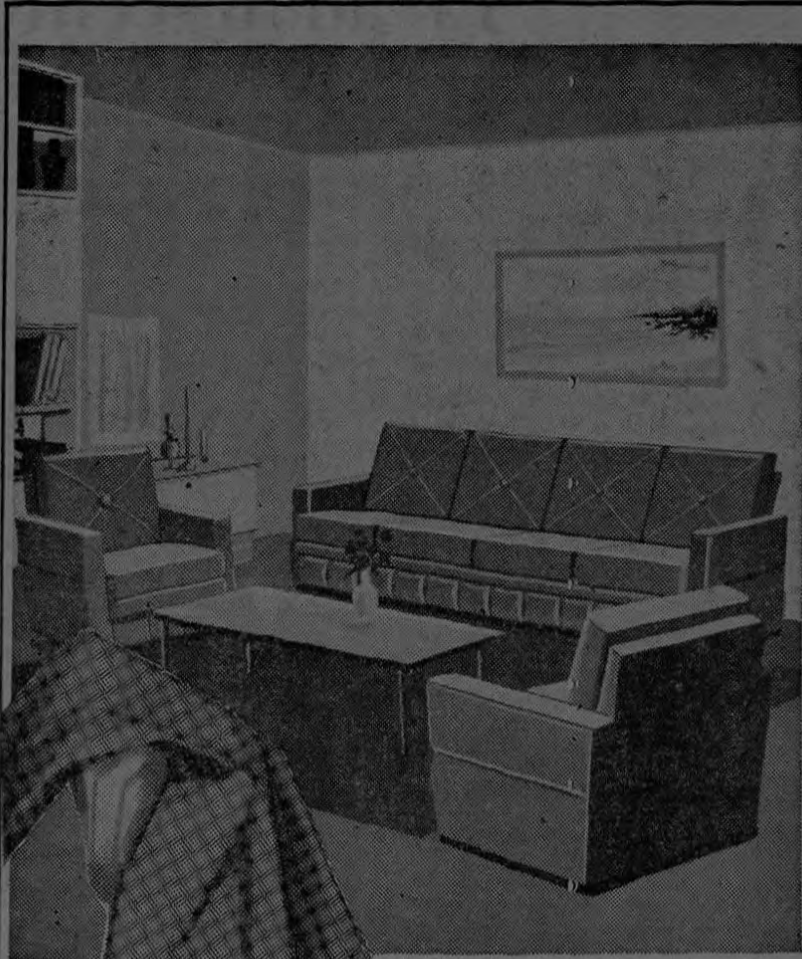
Lo primero es sacar los restos del vidrio quebrado. Colóquese un par de guantes resistentes para hacer ese trabajo. La mayoría de los trozos saldrán solamente tirándolos. Los que no se pueden sacar en esta forma deben dejarse hasta que se saque la masilla. Si el vidrio está solamente agrietado, saque la masilla y después el vidrio completo.

Utilice un cincel o una espátula para masilla para sacar y raspar toda la masilla, teniendo cuidado de no estropear la madera.

Los trocitos triangulares de metal que encuentre a medida que saque la masilla, se tiran con alicates.

Una vez que se han sacado el vidrio y la masilla, raspe para quitar todas las partículas restantes. Luego mida el interior del marco de la ventana, para el vidrio nuevo. Reste unos cuatro milímetros a cada dimensión. Esto permitirá que se ajuste mejor y le proporciona el espacio necesario, en caso que la madera se expanda o se contraiga con los cambios del tiempo. Con frecuencia el vidrio se quiebra, cuando queda demasiado ajustado.

Al usar masilla aplique aceite de linaza con un pincel en el marco de la ventana, para que no absorba el aceite de la masilla. Tome un puñado de la mezcla y entre sus palmas haga un cordón delgado, que no sea más grueso que un lápiz. Presiónelo en el ángulo del marco en que colocará el vi-



Si usted desea  
"Algo diferente"

EN  
DAMASCOS  
PARA  
MUEBLES

Nosotros  
lo tenemos!



Siempre tenemos "algo diferente" para usted... lo más nuevo y original en toda clase de damascos para muebles de estilos modernos, especialmente importados de los Estados Unidos y Europa. Además le ofrecemos las más bellas y finas telas para cortinas y el más atractivo surtido de alfombras en todo color, diseño y tamaño.

Si desea "Algo diferente"... nosotros lo tenemos.

DEPARTAMENTO  
DE TAPICERIA  
Y CORTINAS



Teléfono: 21-22.31 — Apartado: 10024

drio. Primeramente coloque la parte superior del vidrio y luego presiónelo hacia abajo. Después inserte alrededor del mar-

co los trocitos de metal. Comience por colocarlos con sus dedos y después presiónelos un poco más con la espátula.

Estos triángulos de metal sujetarán el vidrio, mientras usted termina de colocar la masilla. Coloque sobre esto más ma-

silla en todo el borde del vidrio. Use una espátula para alisar su superficie. NEA.

# Pensamientos sobre la música

Lo que no vale la pena que se diga, se canta.  
Beaumarchais

La música es una revelación más excelsa que toda la  
sabiduría y la Filosofía.

Ludwig van Beethoven

El que oye música, siente que su soledad se puebla  
de repente.

Robert Browning

Cuando en un concierto hay una mujer, se acabó la  
música.

Thomas Dekker

En su afanosa búsqueda de la  
salud, los antiguos descubrieron  
curarse con hierbas medicinales...

LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS  
ROHA-WERK de Alemania,  
tienen para cada enfermedad,  
el té  
que alivia sus males.



## Té Bekunis

- ❖ Estomacal
- ❖ Somnífero y sedante
- ❖ Bronquial y contra la tos
- ❖ Renal y vesicular
- ❖ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos



Teléfono 22-11-41 Apartado 3779

# El adolescente

Gabriela Anzola Gómez

Según Erikson, "la adolescencia es un proceso de búsqueda de la identidad". Friedenberg dice análogamente: "la adolescencia es mucho más que madurez sexual, es principalmente un proceso social que conduce a la identificación de la personalidad. Este proceso es una especie de "combate dialéctico con la sociedad" Para Blos, la adolescencia es "la suma de todos los esfuerzos de ajuste a la etapa de la pubertad, a la nueva serie de condiciones internas y externas con que se enfrenta el individuo".

La definición dada por August B. Hollinshead en Elms-town Youth, es típica de un criterio sociológico: "Sociológicamente la adolescencia es el período de la vida de una persona en el que la sociedad en que se desenvuelve cesa de considerarle como a un niño, pero no le concede aún la plenitud de derechos y funciones que reconoce al adulto".

De modo análogo, dice Schelsky: "En el sentido sociológico, el joven está en un período de desarrollo humano en el que ya no desempeña la función de niño, pero todavía no llega a desempeñar las funciones del adulto como miembro reconocido de las instituciones sociales".

"La juventud es un período en que el individuo que ha alcanzado en múltiples aspectos una mayoría de edad real no está, sin embargo, autorizado por la sociedad a ejercer las actividades correspondientes", dice el autor anónimo de "Crise de la Jeunesse". Hasta aquí, las citas hechas por Choynowski.

Un estudio analítico y comparado de las definiciones anteriores permite llegar a formular las características esenciales de la adolescencia que podemos resumir en la forma siguiente:

1. Más que como período, debe apreciarse como un proceso complejo, reconociendo así su cualidad eminentemente dinámica.
2. Siendo una etapa de cambios, estos son de orden fisiológico, psíquico, social y cultural.
3. Dos grandes momentos se destacan: la pubertad y la adolescencia propiamente dicha.
4. se inicia con una serie de cambios fisiológicos, especialmente

te en la madurez sexual y termina con adquisiciones de orden psicosocial, como la identidad del YO, la integración social y la estimación de los va-

lores de la cultura.

5. Es la transición de la infancia a la madurez propia de la edad adulta.

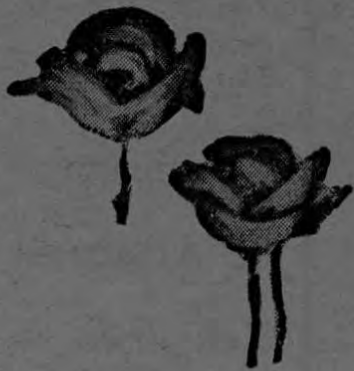
## Tareas de los adolescentes

Texto de las 10 tareas que a juicio del eminente psicólogo americano Havighurst, debe cumplir la adolescencia y que constituyen los hitos de un proceso formativo, las normas directrices de toda acción educativa en esta etapa de la vida, las aspiraciones de una edad plena de realidades y promesas. Son las siguientes:

- 1.-Establecer nuevas relaciones de una mayor madurez con los compañeros de ambos sexos.
- 2.-Desempeñar un papel social (rol) masculino o femenino
- 3.-Aceptar su físico al través de una serie de modificaciones y emplear sus aptitudes físicas de una manera útil.
- 4.-Lograr la independencia afectiva, mediante un proceso de madurez emocional, de sus padres y de los demás adultos.
- 5.-Alcanzar la seguridad de su independencia económica.
- 6.-Escoger una ocupación u oficio y prepararse para su ejercicio.
- 7.-Prepararse para el matrimonio y para la vida familiar.
- 8.-Adquirir las capacidades y las nociones intelectuales indispensables para la vida en sociedad.
- 9.-Buscar y adquirir un comportamiento responsable desde el punto de vista individual y social.
- 10.-Establecer una escala de valores y una ética que oriente su comportamiento.



# El rincón de la novia



## La armonía del hogar debe ser meta común

Muchas veces, un comentario acre, un término descortés pueden echar a perder la felicidad hogareña. Porque, si bien es necesaria e imprescindible la cortesía con los amigos y con los extraños mayor debe ser con los que nos rodean diariamente con aquellos con quienes convivimos.

Si todos dentro del núcleo familiar se proponen mantener la paz, lo logran; pues, generalmente es cuestión únicamente de evitar discusiones y si surge un problema de-

jarlo que se entrie antes de atacarlo. Esperar, en fin, que vuelva la serenidad y la calma para pesar los pros y contras de una decisión y juzgar, imparcialmente si se tenía o no la razón.

Y hablando de razones, creemos que muchas veces los mayores sinsabores vienen del hecho de que la gente tiene la vanidad de querer ganar siempre las discusiones, como si el hecho de que uno tenga o no razón, fuera asunto de vida o muerte.



En el hogar, al salir de paseo... la armonía debe estar siempre presente en las relaciones entre los esposos. Comprensión para las aficiones de cada uno y siempre tratar, sin querer llevar la voz cantante, de interesarse en las mutuas actividades.

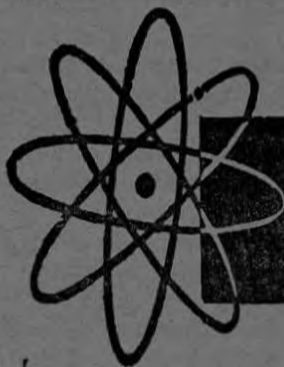
Es más sencillo y más inteligente aceptar la razón de los otros y si el asunto tiene tanta trascendencia dejar pasar unas horas e insistir sobre el tema haciendo pensar

a la otra persona que solicitamos su consejo y no imponemos nuestra opinión.

Ya se ha dicho una y mil veces que más se logra con miel que con miel. Las pala-

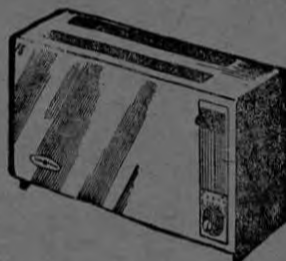
bras suaves, cariñosas comprensivas, obtienen más que todos los gritos y denuestos que puedan proferirse.

Pensemos un poco en esto y hagamos de la felicidad h



**ALFREDO EQUIVEL**  
& CIA. LTDA TEL. 22-92-22  
APT. 885 SAN JOSE

50 vrs. Este de Lacsá (Entre Pagaduría Nacional y Xerox)  
Teléfono 22-92-22



Le invita a confeccionar en su establecimiento sus

### Listas de Novias!

y pone a su disposición los más modernos y funcionales

ENSERES MENORES

Batidoras

Aspiradoras de polvo

Tostadores de pan Automáticos

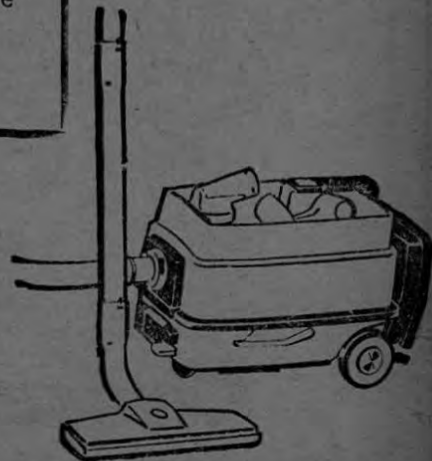
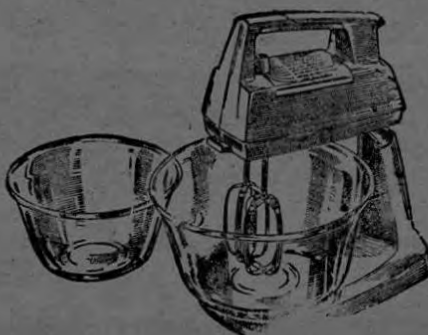
Licadoras de varios tipos

Planchas eléctricas

Percoladores automáticos

Wafleras-Parrilla

Facilite a sus invitados la selección de los regalos de boda, e incluya en sus Listas de Novia los artefactos eléctricos que le brindarán una valiosísima ayuda en sus tareas de Ama de Casa.



## CONTINUAMOS EN LA GRAN REBAJA DE PRECIOS



Visite nuestros Departamentos de:

SEÑORAS  
NIÑOS  
CABALLEROS  
SOTANO TELAS.

### Para el DIA DE LA MADRE

le ofrecemos bellezas en  
ropa Intima: Kayser -  
Roger's - Peter Pan - Lo-  
vable - Maiden-form -  
Adele - Lux Form.

### en TELAS

encontrará un novedoso  
surtido: Todo de última  
moda y a los más bajos  
precios.

### en VESTIDOS

pantalones - blusas -  
sweters - batas. Lo ofre-  
cemos una gran variedad  
en estilos y colores.



Si quiere ahorrar  
tiempo y dinero

VISITE PRIMERO

el

almacén

el Globo S.A

Av. Central San José C.R. Tel: 21 84 77 Ap: 232  
vendiendo desde 1910 - la cigüeña los trae y el globo los viste.

# Grandes rebajas!

Informe del

I Encuentro

Latino-

Americano

de Asistentes

Religiosos

y Coordinadoras

Guías

Presentado por:

*Hortensia Chaverri de Figuls*

*Carmen Jiménez de Díaz*

*Fray Alvaro Montes de Oca, o. p.*



"Es el momento de inventar con imaginación creadora la acción que corresponde realizar, que habrá de ser llevada a término con la audacia del Espíritu y el equilibrio de Dios".

Medellín

(Continuación)

#### SESIÓN DE APERTURA:

Tuvo lugar en uno de los patios que rodean la Casa. Muchas guías portaban banderas de todos los países asistentes.

La Presidenta de Las Bandeirantes, señora Lya Roquette-Pinto nos dio la bienvenida oficial, declaró abierto el Encuentro y explicó el por qué de este encuentro y sus motivos, así como el plan de trabajo a desarrollar durante los días del mismo.

Dijo Doña Lya: "He aquí que se abre este encuentro. Les agradecemos enormemente su asistencia.

Este encuentro tuvo como punto de partida una de las conclusiones sacadas en el encuentro de las Guías Scouts realizado en Bogotá en agosto 1968, que dice— consideramos de una gran ayuda para el Movimiento Guía la acción de los asistentes religiosos realmente concededores de las posibilidades educativas del Guidismo, que por mandato que reciben de sus obispos sirven de elemento de unión con la jerarquía, ayudan a las coordinadoras en su difícil tarea de educación cristiana y hallamos que sería interesante realizar encuentros de asistentes religiosos de América Latina, a fin de estudiar las tendencias de una Educación Cristiana en un Guidismo y los medios concretos de promover esta educación en cada país.

Esta idea fue tomando forma y en el tercer consejo de la C.I.C.G. en Altenberg en Alemania en 1969, las Bandeirantes de Brasil, hicieron la propuesta concreta de hacer un encuentro en Río de Janeiro.

Nuestro encuentro se inscribe entonces en el conjunto de búsquedas de profundización de las exigencias de vida cristiana en la situación concreta de América Latina. Es por nuestra responsabilidad de educadoras que abordamos estos temas, pues estamos todas comprometidas con el Guidismo de nuestros países y deseosas de poner todas las reservas de nuestro movimiento al servicio del desarrollo integral del hombre y de todos los hombres.

Este encuentro no puede ser un seminario de estudios para tratar un tema; es una marcha personal de cada uno de nosotros y esperamos que la reflexión, el ambiente, el espíritu del encuentro a través de sus búsquedas, sus veladas, así como los momentos de meditación y oración nos permitan vivir en una comunidad fraternal.

#### DESARROLLO DEL ENCUENTRO:

Desde el principio los participantes en cuatro grupos de estudio. Cada grupo de estudio asumió diariamente, rotativamente una tarea para ejecutar, en cada grupo había un coordinador y un relator, elegidos por el mismo grupo, elección que se hacía al comienzo de cada jornada de trabajo.

- 2) Organización: Preparar el ambiente para la Asamblea, reuniones, etc.; auxiliar al expositor en la Asamblea, etc.
- 3) Reporte: Elaborar un periódico mural, noticias internas y externas.
- 4) Recreación: Preparar ceremonias, veladas, ratos de esparcimiento, etc.

(Continuará)



Actrices francesas

## Nathalie Delon

PARIS (SIF)—Exclusivo para "ABANICO"—Acaba de filmar "La main", bajo la dirección de Henry Glaeser.

Su carrera no comenzó ni siquiera con su matrimonio. En efecto, Nathalie Delon no pensaba en ser actriz. Se contentaba, al ser la mujer de Alain Delon, con ser una mujer feliz cuya presencia y belleza atraían irresistiblemente a los objetivos de los fotógrafos. Un día, el realizador Jean-Pierre Melville la propuso interpretar un papel en la pantalla al lado de su marido y de Francois Férier. Se defendió y finalmente, aceptó la oferta. Con "Le samourai", empezó su carrera. Era una paria, pues muy pocas actrices han empezado —y el comienzo de Nathalie Delon era prometedor— casi a cuerpo descubierto.

En su primera película, Nathalie tuvo otro compañero principiante, Michel Boisrond que se había dejado convencer por Jean-Pierre Melville para que se pasase al otro lado de la cámara, por una película. Se establecieron unos lazos amistosos entre los dos intérpretes. Y Michel Boisrond propuso con toda naturalidad a Nathalie Delon al ser la protagonista de su película "La leçon particulière". Desde entonces no ha dejado prácticamente de rodar. En Francia y en el extranjero, ocupando actualmente uno de los primeros lugares. A su encanto, y a su belleza une unas dotes que ni ella misma sospechaba. Su historia, que acaba de empezar, es un cuento como no conocía el cine.



UN REGALO  
*Ideal...*  
SIEMPRE

*Nuevas*  
**SOBRECAMAS** *Fasa*  
para BOX-SPRING, SOMMIER y MATRIMONIO

Varios colores y estilos diferentes  
CUADROS-LISAS y ESTAMPADAS  
FLECOS, de ALGODON y RAYON



Visitenos al final de la avenida central

*Vista de lujo sus camas con sobrecamas *Fasa* y dele vida a sus dormitorios!*

NUMERO DE DECORACION



DECORADORES FAMOSOS DICEN COMO ARREGLAR BIEN UNA RESIDENCIA

PAPILLON FILMA SU LIBRO CON LA ACTRIZ CLAUDIA CARDINALE

DOMINGUIN Y SU CASA DE CAMPO

MUEBLES QUE ESTAN DE MODA

ECHÉ SU SUERTE CON UN DOMINO

Léalo en el número 14 de:

**VANIDADES**

TIENE CUANTO USTED HA SOÑADO. ¡Y MUCHO MAS!

LAS MEJORES PUBLICACIONES QUE LLEGAN AL PAIS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **ELEAZAR CALVO BRENES**

**LA CASA DE LAS REVISTAS** 100 VS. AL SUR DEL TEATRO VARIEDADES

**LA CASA DEL BUEN LECTOR** Frente a Almacén Koberg

**SUCURSAL** En la esquina de la Sede Palace

Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Barrio La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, N° 1144 (Avenida 6, Calles 11 y 13).  
Teléfono: 22-63-18

La Canción de la Semana

El Suplemento ABANICO, seguirá publicando en esta sección juvenil, a cargo de Soledad Berrocal, las canciones que ocupan los primeros lugares en Costa Rica.

ROMANTICO BLUES

Gigliola Cinquetti.

Yo no sé por qué será que mis noches paso sin descanso, pensando, pensando en ti, me pregunto si deliro o si estoy soñando, soñando, soñando en ti, en la noche silenciosa, una voz que dice así: Igual que un romántico blues, será, el gran amor de tu vida, de día querrás olvidar, de noche te hará soñar. Tu ausencia es hoy mi inquietud el blues del gran amor de mi vida, y si no consigo dormir, es porque estoy pensando en ti Tú me has dicho que vendrás, que me amarás y cuando, yo me canso de esperar porque te estoy ansiando yo no sé vivir sin ti no sé vivir sin ti en la noche silenciosa, una voz que dice así: Igual que un romántico blues será el gran amor de tu vida de noche te hará soñar. Tu ausencia es hoy mi inquietud el blues del gran amor de mi vida lo quiso el destino así, no puedo amar a nadie más que a ti.

Cortesía de TITANIA

Cine

¿Porqué murió Regine Rumen?

HACE cinco años, Regine Rumen, que entonces tenía 28, bailaba en el Lido. Era una bellísima mujer, perfecta en todo menos en una cosa: su busto empezaba reflejar el paso del tiempo. Aconsejada por una de sus amigas, que había sido operada por el especialista parisiense doctor Sauville, Regine se puso en manos de este cirujano para obtener, siguiendo su tratamiento, "un busto de ensueño."

El 2 de octubre de 1965, Regine fue operada. Antes se le puso una inyección de silicona según el procedimiento inventado por el médico japonés doctor Rin Sakurai, y utilizado corrientemente en los Estados Unidos.

La intervención, bajo anestesia, duró dos horas.

Esa misma tarde, Regine regresó a casa y se metió en cama. A la mañana siguiente, su estado no ha mejorado, y su hermana llama al doctor, creyendo que la causa de los trastornos es que Regine tomó como siempre la píldora anticonceptiva.

El doctor Sauville, no creyendo que el estado de su paciente sea alarmante, dice que la visitará más tarde. Finalmente, cuando el médico acude a ver a su paciente, ésta se encuentra muy grave; hay que trasladarla al hospital en donde muere más tarde, a las veinticuatro horas justas de la operación.

Al principio, el doctor Sauville fue culpado de homicidio por imprudencia, pero los resultados de la autopsia demostraron que la causa no estuvo en la operación misma, ya que la silicona no se había mezclado con la sangre. Los expertos señalaron que la muerte de Regine se produjo por varias causas: el "shock" de la anestesia y la absorción de un somnífero y la píldora.

Creaciones CONDAL



Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

recuerde...

que para:

- Exámenes de la vista
- Lentes de contacto
- Cristales de todos los tipos y colores
- y el más variado surtido de armazones

DEBE DE CONSULTAR... Y CONFIAR EN LA EXPERIENCIA DE



Optica **SALAS**

ESTABLECIDA EN 1902

25 varas al norte de la Iglesia del Carmen Teléfono 22-60-30

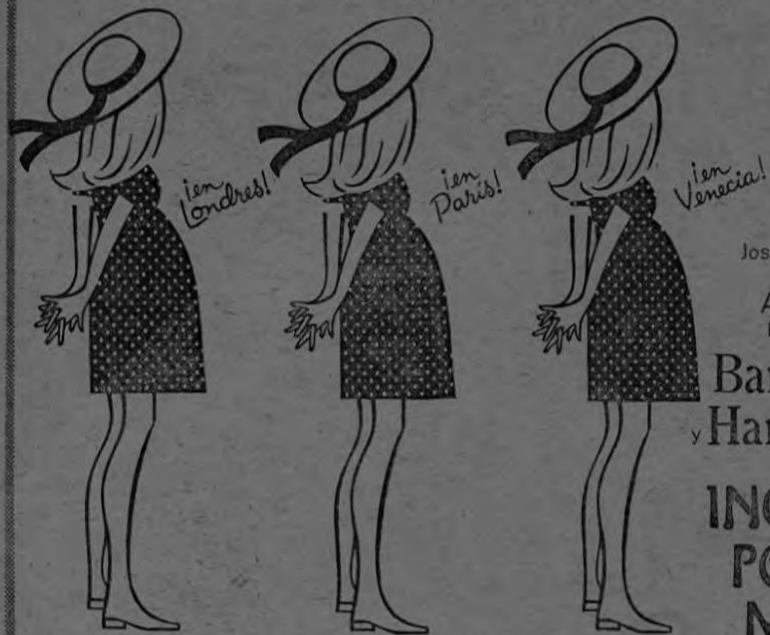
Con Sucursales en: Alajuela y Puntarenas



ENTREGA CASI INMEDIATA GRACIAS A NUESTRO MODERNO EQUIPO

# VIERNES 31 — comienza en el CALIFORNIA

¡Encontró al hombre ideal... tres veces!



Joseph E. Levine presenta una película de Avco Embassy Producción Partisan

Barbara Ferris y Harry Andrews  
**INOCENTE, PERO NO MUCHO**

co-protagonizada por Gladys Cooper Bill Hinnant James Villiers Joyce Carey  
Música de Pat Williams Guion de Anne Piper y Desmond Davis  
Productor Ejecutivo Leonard Lightstone Producida por Roy Millichip  
Dirigida por Desmond Davis En Colores Distribuida por MGM

EN COLORES



Dos favoritos del público, Dean Martin y Jacqueline Bisset, logran un triunfo muy personal con la película "Aeropuerto", considerada como una de las producciones más importantes del año.

## "Aeropuerto" con Dean Martin y Jacqueline Bisset

Cuando se publicó la novela de Arthur Hailey "Airport" ("Aeropuerto"), en 1968, su aceptación por el público americano fue inmediata y su popularidad se extendió por todo el mundo. Fue un "best-sellers" por más de un año, batiendo récords de venta. Al obtener la Universal los derechos de filmación, el estudio se propuso hacer una película de primera importancia, no solamente en el reparto de los artistas que interpretarían los distintos personajes de la novela, sino también las vidas de éstos, tan hábilmente descritas por el autor en su libro.

Artistas de primera magnitud fueron escogidos por el productor Ross Hunter para la película. No menos de veintitrés ganadores del Oscar están representados en el reparto y plana de técnicos, quienes crearon, bajo la magia del director George Seaton, una monumental película de "suspense" que capta la atención del público en forma arrebatadora.

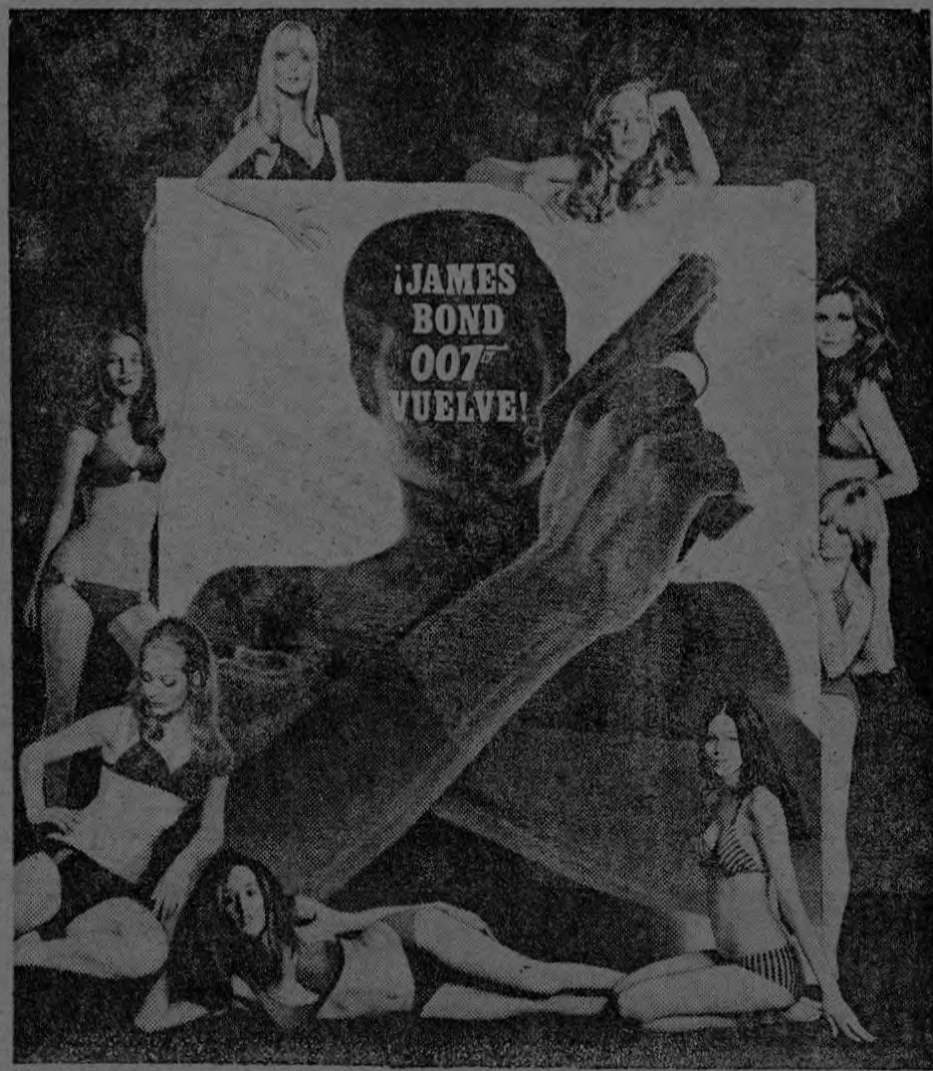
La historia del filme des-

cribe las emocionantes siete horas del vuelo de un avión entre una horrenda tormenta de nieve y la vida de algunos de los pasajeros y personal del avión, enlazados todos en un drama calidoscópico, llevado a la pantalla en una forma espeluznante y asombrosa.

Integran el reparto de la película: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Dana Wynter, la joven Malila Sandoval y muchos otros que enmarcan "Airport" con un éxito rotundo, lleno de emocionantes momentos, de ritmo sorprendente.

La sorpresa de la película es la Helen Hayes, veterana artista del teatro y del cine, galardonada en 1932 con el Oscar, y hoy, a los setenta y cinco años triunfa de nuevo, demostrando, una vez más, que el arte bien aprendido — especialmente en el teatro — es un valor que nunca se pierde.

## PROXIMO ESTRENO REX AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD.



EN LA GALAXIA  
DE SU HOGAR!

- Encendido instantáneo
- Al precio del nacional
- Antena portátil telescópica

OBSEQUIO: mesa, instalación y antena.  
GARANTIA 1 AÑO TOTAL



Con 16 libras de capacidad  
Totalmente porcelanizada  
Economizador de agua y jabón - 2 Velocidades.  
Completamente automática.



- GARANTIA 1 AÑO TOTAL



4 caloriferos  
Horno automático con sistema de alarma y puerta de vidrio Totalmente porcelanizada  
Hasta 24 meses para pagarla

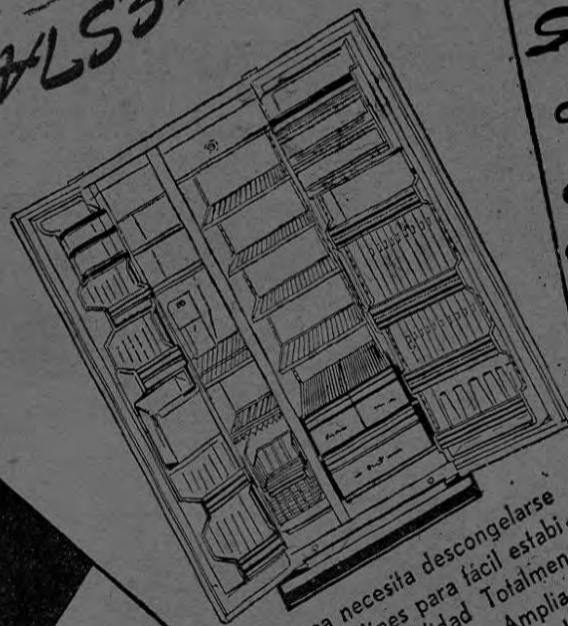
Desde  
\$ 125.00 por mes

Desde \$ 75.00 por mes



Semi automática  
12 libras de capacidad en su tanque gigante porcelanizado  
Bomba para expulsar agua  
Control de tiempo de lavado.

- GARANTIA 1 AÑO TOTAL



Nunca necesita descongelarse  
Con rodines para fácil estabilidad y movilidad Totalmente porcelanizada  
Amplia gaveta para los vegetales  
Con 5 años de garantía  
Hasta 24 meses para pagarla.

Desde  
\$ 100.00 por mes

Todos nuestros artículos son fabricados en Estados Unidos

**HOTPOINT**

ALMACEN

**EL EMPORIO**

AVENIDA SEGUNDA TEL. 22-00-33

"ESPECIALIDADES ELECTRICAS". SAN JOSE, ave. Central TEL. 21-94-25

"ESPECIALIDADES ELECTRICAS". CARTAGO TEL. 51-05-19